

primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO ISTRO IN ZAMEJSTVO

PIRAN-IZOLA-KOPER

FOTO COLOR LABORATORIJ
Quicklab
BERNARDIN
Obala 7, 6320 Portorož
Tel.: +386 05 674 08 80
Za prenos fotografije s CD, diskete, Smart Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir
E-mail: fotoquicklab@siol.net
www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij

Oktober 2008 Leto 14 Številka 176 CENA 0,90 EUR IZHAJA 15. V MESECU /Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

Naši novi vladarji

Odprli Center za starejše občane Lucija



Rezultati državnozborskih volitev 21. septembra 2008 so pokazali, da je bilo več kot 45% slovenskih volivcev za spremembo. Po relativni zmagi SD je nastal dvopolni politični prostor - dva nazorska bloka z močno opozicijo, vsi v parlamentu pa se bodo morali potruditi za sodelovanje in odpravljanje kriznih žarišč; 8 milijard evrov neto zadolženost Slovenije, grozeči proračunski primanjkljaj z Brusljem, nevarnost gospodarske krize in naraščanje cen. DeSUS je tudi tokrat rešitelj koalicije. Ustanovna seja DZ (5. v samostojni Sloveniji) je bila 15.10.2008. Predsednik DZ dr. Pavel Gantar. Verjetni trije podpredsedniki: Miran Potrč, Vasja Klavora, dr. France Cukljati. Uradni rezultati volitev na 3. strani.

V piranski občini smo končno le dobili prvi večji dom za 190 starejših občanov. Prvotno je bila napovedana otvoritev za september. Svečano so ga odprli prav na dan praznika Občine Piran, v sredo, 15. oktobra 2008. Darjo Reščič, direktor družbe Planinvest d.o.o., Borut Žerjal, direktor Centra za starejše občane Lucija in župan Občine Piran Tomaž Gantar.



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

Drage občanke, cenjeni občani!

Praznik Občine Piran, 15. oktober, je zgodovinski dan in nas spominja na to, da zgodovino gradimo vsi skozi življenje in delo iz dneva v dan. Ob tem pomembnem prazniku vsem iskreno čestitam in vabim k skupnemu praznovanju ob številnih športnih, kulturnih in zabavnih prireditvah v tem mesecu.

Župan Občine Piran
Tomaž Gantar

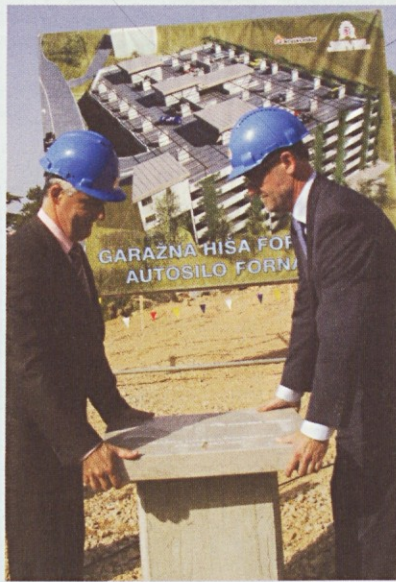
Care cittadine, gentili cittadini!

La Festa del Comune di Pirano, il 15 ottobre, è un giorno storico e ci ricorda il fatto che siamo tutti noi a creare la storia attraverso il lavoro di giorno in giorno. In occasione di questa festa così importante porgo a tutti i miei migliori auguri e vi invito a festeggiare insieme nelle numerose manifestazioni sportive e negli spettacoli culturali organizzati in questo mese.

Il Sindaco del Comune di Pirano
Tomaž Gantar

Temeljni kamen za garažno hišo

Župan Občine Piran Tomaž Gantar in glavni direktor družbe Kraški zidar d.d. Sežana Radoš Lipanje sta v okviru občinskega praznika Občine Piran v torek, 14. oktobra 2008, ob 11. uri slovesno položila temeljni kamen za izgradnjo velike garažne hiše na Forncah, v kateri bo 840 parkirnih mest, naložba pa bo veljala 8,1 milijona evra. Tako naj bi končno verjetno že julija 2009 bil rešen dolgoletni problem parkiranja. Načrte za 7-nadstropno in 21 m visoko garažo je izrisal arhitekt Rado Bedene.



Anton Nino Spinelli Prvi častni občan Občine Piran

Naziv Častni občan občine Piran je prejel zaslužni turistični delavec, nekdanji uspešni direktor portoroške Igralnice Anton Nino Spinelli, ki se je vpisal tudi v zlato knjigo Občine Piran. Priznanje mu je na dan praznika občine, 15. oktobra 2008, v veliki sejni dvorani občinske palače izročil župan Občine Piran Tomaž Gantar.



SIMPLY CLEVER

SKODA AUTO

MODEL, KI VAM GA LAHKO PODARIMO!

Škoda Octavia

Octavia Business v Barviti ponudbi že za 14.500 €

Porsche Koper, Ankaranska 10, tel.: 05 611 65 03

www.barvitaponudba.si

PORSCHE KREDIT IN LEASING

fotooptika RIO

EXPRESS OPTIKA

IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!

Popolna oskrba vida. Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA

Tel.: 05 64 00 500

MORELIATO

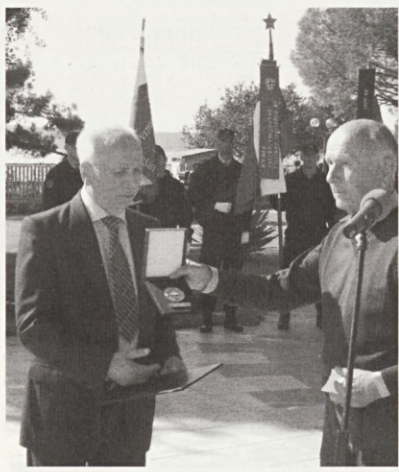
FOSSIL

GUBSS SECTOR ZZERO

CITY PARK

TPC LUCIJA - PORTOROŽ - KOPER - SUPERNOVA

V spomin na padle partizane pomorščake



S polaganjem vencev k spomeniku padlim partizanom pomorščakom v drugi svetovni vojni in slavnostnim nagovorom župana Občine Piran Tomaža Gantarja, ki je poudaril pomen vrednot NOB in opozoril na poskuse



postaje Piran, delegacije Območnega združenja borcev za vrednote NOB Piran, Splošne plovbe Piran, Združenja borcev za vrednote NOB Izola, Združenja borcev Hrvaške Istre - Bujšćine in delegacija borcev iz sosednje Italije ter pet političnih strank: Piran je naš, OO SD Piran, OO LDS Piran, OO DeSUS Piran in Lipa.

Dušan Fortič je v imenu glavnega odbora Zveze združenj borcev za vrednote NOB Slovenije

izročil priznanje s srebrno plaketo Janezu Gerškšču in se mu zahvalil za njegovo delo v piranski borčevski organizaciji. Ob spremljavi Mladinskega pihalnega orkestra Piran pod taktirko Benjamina Makovca so v kulturnem delu nastopili Kvartet 7 plus, plesno akrobatska skupina FLIP, mladi recitatorji - mornarčki, Cesarina Smrekar, Stasja Mehora in drugi.

spreminjanja zgodovine, se je v soboto, 11. oktobra, dopoldne končala letošnja spominska slovesnost na ploščadi Trga prekomorskih brigad v Portorožu. Vence k spomeniku je položilo 13 delegacij: delegacija Občine Piran, delegacija 430. mornariškega divizionu Slovenske vojske, delegacija Policijskega veteranskega društva Sever za Primorsko in Notranjsko, Združenja vojnih veteranov in Policijske



FOTO: FK-Primorski utrip.

Politične zapornice so obiskale Strunjan in Portorož

K spomeniku padlim v Strunjanu so položile venec, letno srečanje pa so imele v Hotelu Slovenija v Portorožu, kjer jih je pozdravil predsednik države dr. Danilo Türk.

V soboto, 13. septembra 2008, so Strunjan obiskale slovenske interniranke in politične zapornice, ki so v času II. svetovne vojne bile zaprte v taborišču Ravensbrueck nedaleč od Berlina. Pred spomenikom padlim je bila krajša žalna slovesnost, na kateri je nekdanji gledališki igralec pri IX. Korpusu Anton Trpin osvetlil temno obdobje fašizma v tem kraju. V Strunjanu so padle mlade žrtve pijanih fašistov, ki so kar tako, morda celo iz zabave, z vlaka streljali na otroke. Dva sta umrla, štirje



Spominski govor v Strunjanu je imel Anton Trpin.

so bili ranjeni. Fašisti za ta zločin nikoli niso odgovarjali, je poudaril govornik. Interniranke je pozdravila tudi predstavnica ZZB Piran. Venec je k spomeniku položila politična zapornica Milica Figelj iz Nove Gorice. Bila je članica Okrajnega komiteja SKOJ v Novi Gorici. Nemcem jo je ovdil pripadnik fašistične organizacije. 1. novembra 1944 so jo fašisti izročili nemški komandi, nakar so jo transportirali v žensko taborišče Ravensbrueck. Povedala nam je, da so z njo v Nemčiji kljub vsemu ravnali korektno. Številne ženske so bile namreč tudi zlorabljene. Po vojni se je srečno vrnila domov, kot tudi številne druge interniranke, ki se vsako leto srečajo in obujajo spomine na huda vojna leta.

V nedeljo, 14. septembra so imele letno srečanje v kongresnem centru Hotela Slovenija, kjer jih je pozdravil predsednik države Danilo Türk.



Interniranke polagajo venec k spomeniku padlim v Strunjanu.



Sprejem v hotelu Slovenija. FOTO: Primorski utrip.

Finančna pomoč Norveške za prenovo koprškega gledališča

Mestna občina Koper je za projekt "Kulturno oživljanje mestnega jedra" na razpisu pridobila sredstva Norveškega finančnega mehanizma 2004-2009. S pridobljenimi sredstvi (skupaj pol milijona evrov) bodo v Kopru lažje in hitreje obnovili gledališče, ki bo tako obogatilo svojo ponudbo.

Darilno pogodbo oziroma pogodbo o izvajanju sta 15. septembra 2008 v Pretorski palači podpisala predstavnik Službe Vlade RS za evropske zadeve in podžupan mestne občine Koper Jani Bačič.



Iz kronike

Blaž Ždrnja zapleten v številne tožbe

Nekdanji carinik Blaž Ždrnja iz Kampolina se je najprej zapletel v tožbo z odvetnikom iz Lucije, nato je napisal nekaj obtožnih predlogov zoper posameznike češ, da ga pri njegovi hiši ogrožajo ali celo napadajo in kar nekajkrat je morala posredovati piranska policija. V glavnem so bili ovadeni oproščeni nasilništva ali kaznivih dejanj. V kazenski zadevi zoper obdolženega MI na okrajnem sodišču v Piranu se je zgodila celo nenavadna zadeva. Po krajšem odmoru sodnica Nataša Tomazini Tonejc ugotovi, da je prišlo do izbrisa zapisnika iz računalnika... Blaž Ždrnja, ki je piranskemu sodišču že dobro poznan, toži naprej in pravi, da bo šel vse do Strasbourga. Očitno nič ne pomišlja, da lahko nepotrebni spori na sodiščih, zaradi katerih ima tudi velike stroške, vplivajo tudi na njegovo zdravje.

Rešil ga je podžupan

Ismet Kendić Savudrijska 23 v Piranu se tolaži s tem, da ga je Občina Piran uvrstila na prednostno listo A upravičencev za dodelitev neprofitnih stanovanj, a kaj ko je do lepega trenutka še daleč. Namreč po ločitvi z ženo, ki je bila nosilka stanovanjske pravice, je ostal brez namestitvenih prostorov na Savudrijski 23. Družba Group Tomos d.o.o. mu je to odpovedala že septembra 2000. Sledili so pozivi in na koncu sklep o prisilni deložaciji. Zadnji trenutek je to, vsaj za nekaj časa, preprečil podžupan Občine Piran Denis Fakin.



Koper

Dnevi kmetijstva Slovenske Istre
25. - 26. oktober 2008

Osrednja tema letos je oljka

Mestna občina Koper je tudi letos organizator zanimive prireditve s področja kmetijstva Slovenske Istre, ki bo 25. oktobra v Šporni dvorani Bonifika, 26. oktobra pa v Taverni ter na Carpacciiovem trgu v Kopru.

Osrednja tema letošnje prireditve je oljka, ki uspeva pri nas v Sloveniji v Slovenski Istri, na Vipavskem in v Brdih. Letošnja oljarska sezona je še posebno obetavna.

Na ogled bodo postavili tako rekoč vse, od drobnice do kmetijskih pridelkov. Pred Taverno se bodo predstavila tudi posamezna društva. Tam bodo tudi razne degustacije, peka rib in podobno. Najem stojnice za trženje pridelkov ali izdelkov za en dan velja 50 evrov, 1m2 zunanje površine 8 evrov. Najem stojnice za dva dni 80 evrov, 1m2 zunanje površine pa tudi 8 evrov.

Prostori za "netržne nastope": razstave, degustacije, predavanja..., brezplačno.

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske Istre in zamejstva Primorski utrip

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglasnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija,
6320 Portorož
Tel.: 05 6777 140, telefaks: 05 6777 139
E-pošta: informa.portoroz@siol.net
www.primorski-utrip.si

Informa Portorož, tržno komuniciranje in
informiranje Obala 125, 6320 Portorož,
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Tel.: 05 6777 140, telefaks: 05 6777 139
E-pošta: informa.portoroz@siol.net

Matična številka: 1094343,
ID št. za DDV: SI59225246
TRR: 10100-0035275306
Banka Koper, PE Lucija
Letna naročnina (za 12 števil) 10 EUR

Časopis je vpisan v razvidu medijev Ministrstva
za kulturo RS pod zap. št. 460.

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost
(Ur. List RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode
za katere se obračunava DDV po stopnji 8,5%.

Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna Vek Koper
Naklada: 2000

Jubilejni 50. FIJET kongres v Sloveniji (17.- 23. oktober 2008)

V Sloveniji se bo od 17. do 23. oktobra letos mudilo okoli 200 tujih turističnih novinarjev FIJET, ki bodo v času kongresa obiskali tudi Izolo, Piran, in Portorož, Lipico in Postojno.

Eden največjih kongresov Mednarodne zveze turističnih novinarjev in piscev o turizmu (FIJET) bo 18. oktobra 2008 v kongresni dvorani Hotela Union v Ljubljani.

V nedeljo, 19. oktobra, bo sprejem na Tartinijevem trgu v Piranu, kjer bo novinarje pozdravil piranski župan Tomaž Gantar. Turizem se bo predstavil v hotelih LifeClass, novinarji pa si bodo tudi ogledali dan prej uradno odprt Kempinski Palace hotel.

Na razširjeni 2. seji Izvršnega odbora FIJET Slovenija v Ljubljani, 10. septembra, so prečesali še zadnje podrobnosti pred prihodom okoli 200 novinarjev in piscev v Slovenijo. Otvoritev 50. jubilejnega kongresa in 1. del Generalne skupščine bo 18. oktobra ob 8.00 uri v Grand hotelu Union v Ljubljani, kjer bodo tudi volitve v Izvršni odbor FIJET ter strokovni del kongresa na aktualno temo **Podnebne spremembe in turizem**. Sledil bo odhod na Ljubljanski grad in v Postojno ter povratek v Ljubljano. V nedeljo, 19. oktobra, ob 8.00 uri bodo novinarji najprej obiskali Dolenjsko, Šmarješke toplice in Otočec. Sledi odhod proti Slovenski Istri. Ob 17.00 bo krajši sprejem na carinskem pomolu v Izoli, nato pa prevoz po morju do Pirana, kjer bo novinarje na Tartinijevem trgu v Piranu ob 18.30 pozdravil piranski župan Tomaž Gantar. Namestitve in večerja bo v Grand hotelu Portorož, kjer bodo predstavniki Istrabenz Turizma novinarjem predstavili blagovno znamko LifeClass in letošnje dosežke v tukajšnjem turizmu. Udeleženci kongresa, novinarji in pisci, si bodo ogledali prenovljen in tudi že odprt Kempinski Palace hotel ter tudi Marino Portorož. Nato se bodo odpeljali na ogled Kobilarne Lipica in Nove Gorice. 21. oktobra se bodo mudili v Goriških Brdih, kjer bo sestanek Izvršnega odbora FIJET in Odbora direktorjev. Ogledali si bodo tudi muzej v Kobaridu, Bled in Brdo.

Nedvomno, da je to za slovenski turizem izjemna prilika, saj se redko kdaj zgodi, da bi neko turistično deželo naenkrat obiskalo kar 200 novinarjev. Predsednik FIJET Slovenija je televizijski novinar Drago Bulc. Generalna sekretarka je novinarka na Radiu Slovenija Cveta Potočnik. Predsednik Nadzornega odbora društva FIJET Slovenija je odgovorni urednik Primorskega utripa Franc Krajnc.

Žurnal hitrejši od Primorskih novic

Urednica brezplačnika Žurnal za Slovensko Istro Suzana Kos je prepričana, da Žurnal 24 že uspešno prehitava dnevnik Primorske novice, kjer se naj ne bi še navadili na dnevno izhajanje, ko mora biti informacija hitra, ažurna in odmevna. Primorskim novicam in drugim regionalno-lokalnim časopisom pa kljub malce agresivnim brezplačnikom ni bistveno padla naklada, saj so uspeli obdržati svoje resne bralce. Kot nekakšno protitež so v Primorskih novicah ustanovili brezplačni časopis Istro.

Od šestih brezplačnikov, od katerih so že trije poniknili takoj po volitvah, ima Žurnal še največ možnosti, da bo preživel turbolenco na zasičenem medijskem prostoru. Časopis, ki ga dobesedno mečejo za bralci, je kot kaže zadnje čase nekoliko spremenil uredniško politiko in se je prelevil v dostojnega obveščevalca o dnevnih dogodkih, vse brezplačnike pa praviloma držijo pokonci prihodki od oglaševanja in relativno malo plačani dopisniki.

Plinski terminali Evropski komisar Dimas: Slovenija in Italija naj najdeta skupno rešitev!

Po končani javni razgrnitvi dokumentacije kopenskega terminala za uplinjanje utekočinjenega zemeljskega plina v Žavljah in morskega terminala za uplinjanje utekočinjenega zemeljskega plina v Tržaškem zalivu so predstavniki Ministrstva za okolje in prostor RS (MOP) na novinarski konferenci (1. oktobra 2008) v prostorih Morske biološke postaje v Piranu predstavili pripombe naše javnosti ter nadaljnje korake Republike Slovenije, če bo Italija uresničila svojo namero o gradnji dveh terminalov blizu naše meje. Za terminal na kopnem v Žavljah je to že skoraj 100-odstotno, vprašljivo pa je, če se bo zgodil terminal v Tržaškem zalivu tako zelo zalivu blizu naše meje. Tožba na Evropsko sodišče je zadnja možnost in po vsej verjetnosti do nje tudi ne bo prišlo, saj ne bi ustavila gradnje terminalov! Kot je na novinarski konferenci povedal vodja medresorske komisije o plinskih terminalih **Marko Starman** bodo najprej poslali zahtevo na evropsko komisijo. Če nas ta ne bo podprla v naših zahtevah, ne izključuje tožbe na Evropskem sodišču v Luksemburgu. Procedura ni tako preprosta, da bi lahko vse odpravili z velikim naslovom „Slovenija bo tožila Italijo“. Sodišče v Luksemburgu nima neposredne izvršilne moči zoper Italijo. Je pa res, da je odločitev evropskega sodišča nad odločitvijo evropske komisije, ki je izvršilni organ EU, ki lahko celo kaznuje svojo članico, v tem primeru Italijo, če ni upoštevala evropske okoljske zakonodaje oziroma že izdanih predpisov. Skoraj nemogoče je, da Italija nima opravljenih raziskav vpliva plinskih terminalov na okolje - vsaj njihovo, če že ne naše. Še več. Kot je na koncu dejal državni sekretar v Ministrstvu za okolje in prostor dr. Mitja Bricelj, lahko Italija Evropski komisiji celo prikaže izboljšanje stanja v Žavljah prav z uvedbo plinskega terminala v primerjavi s sedanjim onesnaženjem

zaradi pretakanja nafte.

Nikjer prave civilne pobude. Zakaj se ne oglasi slovenski turizem?

Ne v Sloveniji ne v Italiji doslej nismo zasledili javnih protestov in civilnega odpora glede nameravane

Iz pisma v petnajstih vrsticah je mogoče razbrati, da italijanski projekt postavitve plinskega terminala v Žavljah še nima odobritve pri pristojnem italijanskem ministru, kakor tudi ne pri njihovi vladi. Tako kot kaže tudi še ni pogojev za kakršno koli ukrepanje. Komisar na koncu opogumlja Slovenijo in Italijo naj glede namere postavitve terminala v



Na fotografiji (z leve): mag. Vesna Kolar Planinšič (MOP), dr. Mitja Bricelj - MOP, državni sekretar, mag. Marko Starman, vodja medresorske delovne skupine za plinske terminale, dr. Marjan Vezjak, MOP ARSO.

postavitve terminalov v morju in na kopnem. Sosednja Italija bi bila že kot članica EU dolžna upoštevati evropske predpise o zaščiti in varovanju ogroženega severnega dela jadranskega morja pred onesnaženjem in upoštevati slovenske pripombe na možne čezmejne vplive. Kot smo že pisali je minister za okolje in prostor Janez Podobnik 27. junija 2008 glede italijanskih namer pisal evropskemu komisarju Grku Stavrosu Dimasu naj ukrepa. Komisar se mu je zahvalil za pismo dober mesec pozneje, 4. 9. 2008.

Tržaškem zalivu sodelujeta v duhu medsebojnega sporazumevanja. Mag. Vesna Kolar Planinšič je našla vrsto razlogov zakaj nasprotujemo gradnji plinskih terminalov blizu naše meje. Nismo še slišali, da bi se glede morebitne nevarnosti na morju oglašili slovenski turizem. Ukrepiti bo treba hitro, ker naj bi že oktobra prišlo do nekaterih ključnih v Italiji. Z vsemi ugotovitvami bodo seznanili našo (verjetno novo) vlado, ki naj ukrepa - vključno s tožbo, če bo res potrebno, smo slišali na novinarski konferenci.

Banka Koper poslej zelena



Ne zaradi izkušnje pač pa zato, ker je morala spremeniti celostno podobo. Lepo modro barvo je nadomestila manj udarna zelena, tudi znamenitega modrega znaka BK ni več videti. K napisu Banka Koper v zelenem so pridali logotip bančne skupine Intesa Sanpaolo.

Banka, ki je že v večinski tuji lasti, bo bolj prepoznavna, je na novinarski konferenci povedal Vojko Čok, predsednik uprave Banke Koper d.d. Po tržnem deležu v Sloveniji je Banka Koper uvrščena na šestem mestu. Dario Radešič, direktor splošnega sektorja je predstavil spletno bančništvo, Banko IN. FOTO: Primorski utrip.

Čezmejno sodelovanje gasilcev

V Pretorski palači v Kopru bodo v soboto, 18. oktobra, ob 9.30 podpisali sporazum o čezmejnem sodelovanju na področju gašenja in reševanja med Gasilsko brigado Koper in Deželno gasilsko brigado Trst. Sledila bo gasilska prireditve (vaja) "Gasilci brez meja" ob 10.30 uri pri koprski tržnici ob Piranski cesti.

Poročilo državne volilne komisije

Uradni izidi volitev poslancev v Državni zbor 21. septembra 2008

Na volitvah je imelo pravico glasovati skupaj 1.696.437 volivcev.

Na volitvah je glasovalo 1.070.523 volivk in volivcev ali 63,10 % vseh volilnih upravičencev.

Število oddanih glasovnic: 1.070.424.

Število neveljavnih glasovnic: 18.597.

Število veljavnih glasovnic: 1.051.827.

Zmagovalka volitev je politična stranka Socialnih demokratov (SD).

Druga najmočnejša politična stranka v parlamentu bo SDS, ki ima samo enega poslanca manj kot SD. V parlament se je uvrstilo sedem političnih strank oziroma dve manj kot v prejšnjem mandatu.

| | Ime politične stranke | Glasovalo štev. volivcev | % | Štev. poslanskih mest |
|----|------------------------------|--------------------------|--------------|-----------------------|
| 1. | Socialni demokrati SD | 320.248 | 30,45 | 29 |
| 2. | SDS | 307.735 | 29,26 | 28 |
| 3. | Zares | 98.526 | 9,37 | 9 |
| 4. | DeSUS | 78.353 | 7,45 | 7 |
| 5. | SNS | 56.832 | 5,40 | 5 |
| 6. | SLS+SMS | 54.809 | 5,21 | 5 |
| 7. | LDS | 54.771 | 5,21 | 5 |

Vse navedene politične stranke so bile v parlamentu že doslej. V novem sklicu bosta dve stranki manj in sicer NSi in Lipo, ki nista dosegli volilnega praga 4%. Za NSi je namreč glasovalo 3,40% volivcev, za Lipo pa 1,81%. Na volitvah so nastopile še: Lista za pravičnost in razvoj, Zeleni Slovenije, Krščansko-demokratska stranka (KDS), Lista za čisto pitno vodo, Stranka slovenskega naroda, Zelena koalicija, Naprej, Slovenija in Akcije, ki so prejele vsak manj kot odstotek glasov.

Italijansko narodno skupnost bo v parlamentu zastopal Roberto Battelli, madžarsko pa Laszlo Goencz.

Obala ima kar štiri poslance!

Največji dosežek so zabeležili Socialni demokrati s tremi poslanci z Obale.

Od devetih kandidatov iz volilnih okrajev v občini Piran, Izoli in Mestni občini Koper (dva volilna okraja) so se v državni zbor uvrstili štirje. Največji uspeh je dosegla SD, saj se je v parlament uvrstil po en kandidat iz vsake obalne občine: iz piranskega volilnega okraja **dr. Patrick Vlačič**, z najvišjim odstotkom (kandidat za ministra za promet), iz Izole **Breda Pečan** (poslanka tudi v tem mandatu), iz Kopra pa mladi **dr. Luka Juri**. V Kopru je zmagal tudi kandidat stranke Zares **Franco Juri**.

V volilni enoti 2 (11 okrajev) je glasovalo 128.009 volivcev (61,26%).

Najvišja udeležba na volitvah je bila v volilnem okraju **NOVA GORICA II** (66,26%), najslabša pa v **PIRANU** (54,97%). Na obalno-kraškem območju je bila najvišja udeležba v **SEŽNI** (63,05%).

Rezultati na obalno-kraškem območju:

PIRAN: Volilnih upravičencev: 14.907, volitev se je udeležilo 8.195 volivcev ali 54,97%

IZOLA: Volilnih upravičencev 12.818, udeležba 7.530 volivcev ali 58,75%

KOPER I: Volilnih upravičencev: 18.989, udeležba 10.660 volivcev ali 56,14%

KOPER II: Volilnih upravičencev: 23.024, udeležba 13.170 volivcev ali 57,20%

SEŽANA: Volilnih upravičencev: 21.050, udeležba 13.271 volivcev ali 63,05%

Izidi glasovanja narodne skupnosti Italijanov (9. volilna enota).

Zmagovalec: Roberto Battelli. Vpisanih 2.739 volivcev + 4 volivki s potrdili 0 2.743 volivcev. Glasovalo je 1.385 volivcev. Neveljavne glasovnice: 48. Število veljavnih glasovnic: 1.337. Bilo je pet kandidatov:

- 1.) **Roberto Battelli s 25,74%**
- 2.) Aurelio Juri je dobil 22,04%
- 3.) Vladimir Delloro 19,34%
- 4.) Luciano Monica 18,68%
- 5.) Sebastian Pelan 14,20%

Portoroški Casino prihranil 8 milijonov evrov

Casino Portorož bo z uspešno prisilno poravnavo prihranil 8 milijonov evrov, seveda na račun določene kategorije upnikov, med katerimi je tudi Primorski utrip, ki bodo šele čez kakšno leto dni prejeli poplačano le 20 odstotkov svojih terjatev. Želi biti država še naprej lastnik?

Finančno sesutje nekoč mogočnega portoroškega Casinoja se ni zgodilo skozi noč. Za to imajo "zasluge" številni vodilni, pa tudi nadzorni organi, ki niso odigrali svoje vloge kot bi bilo treba, ko se je že šušljalo, da stvari ne gredo v pravo pot. Država je vestno pobirala davščine, občine koncesijske dajatve, nihče pa ni bil pripravljen pravočasno ukrepati in zgodilo se je kar se je moralo. Igralnica je šla v prisilno poravnavo (faza pred stečajem) s čimer se je rešila okoli 8 milijonov evrov dolga. Če res želi stopiti na zeleno vejo potrebuje še sveži kapital. Če kdo bi torej država kot večinska lastnica morala zagotoviti sveži kapital - prek Kada dokapitalizirati firmo, ali pa jo prepustiti zasebni iniciativi. Da bo mera polna je portoroška igralnica, ki je svojo pot začela že leta 1913 na griču Sv. Lovrenca (v vili San Lorenzo- Sv. Lovrenc), na istem mestu torej kot je danes (že s 95-letnimi izkušnjami), doživela še neposredno konkurenco v Portorožu in na Bernardinu. Ni pa dvakrat rečeno, da se kakšen igralniški salon ne bo znašel tudi v prostorih prenovljenega starega Palace hotela, iz katerega se je igralnica leta 1972 preselila v svoje prostore v okviru kompleksa GH Metropol. Za igre, ki se dogajajo v Portorožu, kjer igrata poker samo dva velika lastnika, zagotovo ni več veliko prostora. Družba za prirejanje iger na srečo Casino Portorož d.d. si je v postopku prisilne poravnave izborila 80-odstotno zmanjšanje dolga navadnim upnikom, pri čemer lahko ta preostanek obveznosti upnikom, med katerimi so sedaj tudi njihovi zaposleni, ki v preteklosti niso prejeli obljubljenih razlike v plači, poravnava v enem letu. Dolžna je tudi lokalnemu časopisu za neplačane reklamne objave. Z delavci, "tako imenovanimi upniki", ki niso pripravljeni pozabiti svojih upravičenih sodno določenih zahtevkov, se družba še pogaja in išče načine izplačila. Casino je s prisilno poravnavo prihranil okoli 8 milijonov evrov. Med upniki, ki še lep čas ne bodo videli svojega denarja je, tudi Informa Portorož, ki izdaja časopis Primorski utrip. Ob tem se lahko le spominjamo veselih trenutkov, ki so jih ob vidnem finančnem propadanju družbe, uživali različni vodilni, ki so si, kljub kratkemu prebivanju v paradizu delili prekrasne odpravnine. In kdo

je za to kriv? Država kot lastnica ali kdo tretji? Morda nadzorni organ družbe? Vrhovna politika je v Casino vedno znova pošiljala svoje ljudi, "rešitelje". Vsak je nekaj poskušal, na koncu pobral odpravnino - in odšel na drugo še pomembnejše mesto.



Portoroške igre se nadaljujejo.

Bo prišlo do kadrovskih zamenjav?

Po inerciji kdo zmaga, ta vlada, bi morala nova levosredinska oblast SD, LDS, Zares nemudoma poslati v Casino tržno usmerjenega strokovnjaka, ki bo družbo z dodatno ponudbo izvlekel iz vsakdanjih tegob. Morda je bilo v preteklosti preveč neracionalnega poslovanja. Casino (kot na primer novogoriški HIT) si ni zagotovil svoje lastne gostinske dejavnosti, svojega namestitvenega objekta in je leta in leta plačeval storitve po tržni ceni, služila pa sta Marina Portorož in Metropol. Morda je bilo premalo storjenega tudi po vprašanju pridobivanja novih igralcev. Vprašanje je tudi, ali so bile naložbe v nepremičnine tiste, ki so firmi prinašale ali so jo pomagale pokopati. Nihče od nas novinarjev danes ne ve kako zgleda bilanca stanja te nekoč odlične družbe, kako je torej z dolgovi?

Franc Krajnc

Izola ima letni proračun

V Uradnih objavah Občine Izola v časopisu Mandrač je bil 2. oktobra objavljen Odlok o proračunu Občine Izola za leto 2008, ki ga je Občinski svet po nekaj amandmajih in kratkih "posvetovalnih" odmorih na svoji 1. izredni seji, 29. septembra 2008, končno tudi sprejel. Konec dober vse dobro, bi še najbolj veljalo za Izolo, kjer sedaj v občinskih kloph veje nov spravljivejši veter.

Proračunski prihodki za leto 2008 tako znašajo 19.913.062,00 evrov, od tega davčni prihodki 9,8 milijona, nedavčni prihodki 5,8 milijona, kapitalni prihodki (prodaja zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev) pa 3,55 milijona evrov. Proračunskega primanjkljaja ni oziroma je krit s prenosom sredstev z lanskega leta. Obravnava zaključnega računa 2007 bo na seji OS 16. oktobra.

Velika pooblastila županu

Župan je pooblaščen za uporabo proračunske rezerve v posameznem primeru do višine 20.000 evrov. O uporabi je dolžan poročati občinskemu svetu. Župan dr. Tomislav Klokočevnik je tudi pooblaščen, da odloča o oddajanju nepremičnega premoženja v najem oziroma zakup. Sme odpisati plačilo dolga do višine 420 evrov, če bi bili stroški postopka izterjave v nesorazmerju z višino terjatve. Župan je tudi pooblaščen, da odloča o pridobitvi in odtujitvi posamičnega premičnega premoženja do višine 65.000 evrov.

Posredni proračunski uporabniki so dolžni pristojnim organom občinske uprave predložiti program dela in finančni načrt (kar so verjetno že storili), oni pa, ki se pretežno financirajo iz proračuna, uskladijo svoje finančne načrte s sprejemom proračuna v 30 dneh po uveljavitvi proračuna.

Občinska uprava je popuščala

Interes Občinske uprave, da bi proračun le sprejeli še pred koncem leta, je bil izkazan tudi v vsesplošnem popuščanju predsedujočega Darka Grada različnim zahtevam. Župan dr. Klokočevnik je namreč v tem času reševal življenje pacienta v Ljubljani. Rešen je bil tudi izolski proračun. Kajti, če ne bi bil sprejet v letošnjem



Novi občinski svet je potrdil izolski proračun.

letu, bi obveljal začetek postopka na vladi o ugotavljanju kaj je narobe z izolsko lokalno samoupravo, ki jo ne nazadnje oblikujejo tudi izvoljeni organi v občinskem svetu. Proračun je očitno težka strokovna tematika tudi za nekatere svetnike in svetnice, saj je predsednica enega izmed delovnih teles sprva poročala o zaključnem, namesto o rednem proračunu.

Je svetnike treba prositi za sprejem proračuna?

Občinski svetniki kot posamezniki nimajo nobene osebne materialne

odgovornosti (razen morebitne politične na prihodnjih volitvah) za nesprejetje ali nagajanje županu pri sprejemanju proračuna. Nihče tudi ne nadzoruje nepotrebne tratenja časa, izgube na stotine ur za prazno govorjenje in nastavljanje ekranom, da ne omenjamo finančnih posledic za določeno lokalno skupnost. Za proračun je odgovoren predlagatelj - to je Župan.

Največ pripomb oziroma 9 vloženih amandmajev k predlogu proračuna je imela svetniška skupina SD. Aleksej Skok je napovedal: "Za zdaj naj bo, drugič ne bo šlo tako lahko". Svetnik Desusa Branko Simonovič je dejal

Oljkarstvo

Škupščina ZDOS in obiranje Županove oljke bo 26. oktobra

Tradicionalno obiranje Županove oljke na Belvederju nad Izolo, ki je na programu v nedeljo, 26. oktobra 2008, ob 11.00 uri, bo tudi priložnost za srečanje oljkarjev, izmenjavo strokovnih mnenj o razvoju oljkarstva na Slovenskem, ki v nasprotju z napovedmi ne nazaduje ter o letošnji pričakovani odlični oljkarški sezoni, zlasti v Slovenski Istri in Brdih. V nekaterih krajih občine Šempeter pri Gorici je namreč klestila toča, oljke pa so rahlo poškodovane od toče tudi v nekaterih predelih Slovenske Istre. Pred obiranjem Županove oljke bo ob 9.30 uri v prostorih hotela Belvedere skupščina Zveze

Seseje Upravnega odbora Zveze oljkarških društev Slovenije, 26. septembra 2008, v prostorih družbe Elektro Primorska, ki bo sponzorirala izdajo prvega oljkarškega koledarja.



društev oljkarjev Slovenije (ZDOS), na kateri bo predsednik zveze in član Oljkarškega društva Štorta Piran Franc Krajnc, ki mu poteče enoletni mandat, predal enoletno vodenje zveze Goriškemu oljkarškemu društvu oziroma njenemu predsedniku Mihlu Lipuščku.

Novinarska konferenca bo ob 13.00 uri.

Predsednik skupščine Franc Krajnc bo poročal tudi o delovanju in dosežkih zveze v enoletnem mandatu in izpostavil predvsem prizadevanja zveze pri zahtevkih za znižanje davščin oljkarjem, prijavo zveze na razpis o dodelitvi evropskih sredstev, prvo izdajo poučnega oljkarškega koledarja in drugo. Strokovne sodelavke bodo poročale o letošnji pričakovani berbi, ki bi po splošnih ocenah morala biti boljša od lanske celo za 40%. Iz tega sledi, da bi oljkarji na Slovenskem pridelali okoli 400 ton oljčnega olja vrhunske kakovosti. Podana bo tudi informacija o ceni za liter ekstra deviškega olja, pridelanega v letu 2008.



Osnutek oljkarškega koledarja.

naj jih občinska uprava vendarle jemlje bolj resno. Po obrazložitvi strokovnih služb je skupina SD umaknila amandmaje glede znižanja prihodkov in odhodkov, vezanih na soinvestiranje izgradnje neprofitnega stanovanjskega stolpiča v Livadah. Dogovorili so se tudi kako rešiti zaplete s financiranjem nekaterih društev.

S spremembo ureditvenih aktov bodo končno lahko tudi uporabna stanovanja v "kletnih" prostorih, kar je bilo zaradi izstopanja bloka iz gabaritov kar nekaj časa sporno. Svetniška skupina dveh svetnikov Slovenija je naša (E. Grbec in A. Krelj) je podala 4 amandmaje.

Iz Izole veje še ena zanimivost: Nekateri člani občinskega sveta so se obnašali kot da jih mora nekdo prositi za sprejem proračuna. Kot da tega niso razumeli za svojo dolžnost, saj je v Izoli z nesprejetjem proračuna že nastajalanevzdržna situacija. Zlasti tudi glede tistih, ki od proračuna živijo. Volivci morda niti ne vejo, da svetniki ne hodijo na seje zastonj, saj prejemajo tudi do 250 evrov visoke sejnine + nagrade za delo v posameznih odborih in komisijah. Če nekdo skoraj 9 mesecev z raznimi navidezno potrebnimi pripombami

ovira delo občinskega organa bi mu bilo treba dati vedeti naj raje prepusti mesto svojemu nasledniku v stranki ali komu, ki je pripravljen tvorno sodelovati. Naravnost smešno se zdi, da se po sprejetju izolskega proračuna nekatere stranke celo hvalijo v izolskem lokalnem mediju, da so bili za proračun, nekatere pa, da so ga želele potrditi že prej, a ni šlo... Spet smo pri temeljnem vprašanju kje je odgovornost za izolske nekajmesečne proračunske zdrahe?

Na izredni seji ni manjkalo tudi vprašanj glede nameravanega povečanja števila zaposlenih v občinski upravi za okoli 15% (s 65 na



Nazdravili so proračunu 2008. Zaključni račun 2007 bodo sprejemali 16. oktobra.

76 delavcev), pa tudi vprašanj glede sistem financiranja raznih društev, ki prosijo za proračunska sredstva.

FOTO: FK- Primorski utrip.

Zlati grb Občine Piran ravnateljici Jelki Pečar

Občinski svet Občine Piran podeljuje letošnji Zlati grb Občine Piran Jelki Pečar, ravnateljici OŠ Lucija za dolgoletni trud pri vzgoji in izobraževanju številnih generacij učencev v OŠ Lucija ter njen izjemen doprinos k razvoju in kakovosti šolstva na območju občine Piran. Slavnostna podelitev bo na osrednji prireditvi ob prazniku občine Piran 17. oktobra ob 19. uri v Gledališču Tartini Piran.



Čedomilu Vojničju priznanje Grb odličnosti v turizmu

Mag. Čedomil Vojnič, predsednik uprave in generalni direktor Hotelov Bernardin, zagotovo velja za najbolj uspešnega turističnega delavca in je še posebej zaslužen za pospešeni razvoj Hotelov Bernardin. Tako je tudi letošnje najvišje priznanje Občine Piran Grb odličnosti v turizmu, ki ga podeljujejo ob svetovnem dnevu turizma, šlo v prave roke. Priznanje mu je 20. septembra 2008 v Portorožu podelil župan Občine Piran Tomaž Gantar. Ob dnevu turizma je praznovala tudi KS Portorož, obiskal pa jih je tudi direktor STO Dimitrij Piciga (na fotografiji desno).



Prebivalcem občine Piran čestitamo ob prazniku



SPLOŠNA PLOVBA

Podjetje za mednarodne pomorske prevoze in storitve v pomorskem prometu d.o.o.
International Shipping and Chartering Ltd.
Portorož, Slovenija
www.splosnaplovba.com

Srečanja v Piranu

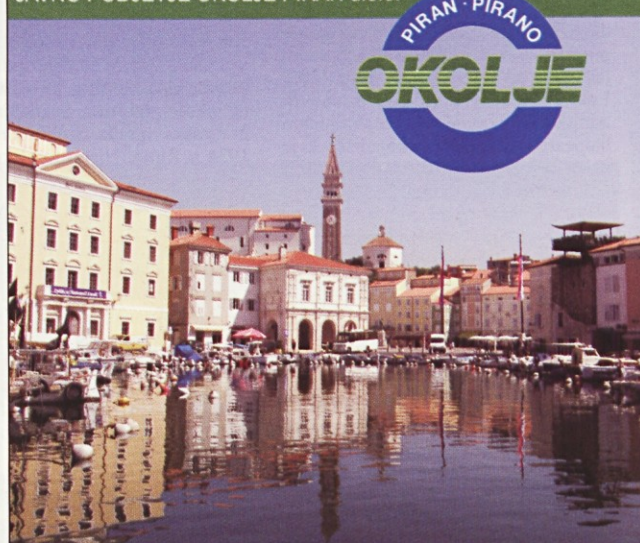
V organizaciji Mestne knjižnice Piran, ki prireja srečanja z znanimi osebnostmi Pirana, se je v Studio Galeriji Gasspar v Piranu v sredo, 15. oktobra zvečer, novinar Dela Boris Šuligoj pogovarjal z upokojenim dolgoletnim ravnateljem piranske gimnazije Božidarjem Jevševarjem.

15 let Portoroškega zbor

Portoroški zbor (predsednica Darinka Čoga) je ob svojem petnajstletnem delovanju pripravil letni koncert, podelili pa so tudi Galussova priznanja. Pevci so nastopili 11. oktobra 2008 ob 20. uri v Studiu Galeriji Gasspar v Piranu. Koncert piranskih pevskih zborov bo 16.10. ob 20. uri v Gledališču Tartini.

Solinar v novih prostorih
Likovno društvo solinar v petek, 17.10. ob 18. uri odpira na Fornačah 15 nove prostore ateljeja in galerije.

JAVNO PODJETJE OKOLJE PIRAN d.o.o.



info@okoljepiran.si

www.okoljepiran.si

Vsem občankam in občanom ter gospodinjstvom
čestitamo za praznik občine Piran, 15. oktober.

Skupaj z vami skrbimo za čisto in urejeno občino Piran.

JAVNO PODJETJE
AZIENDA PUBBLICA
PIRAN d.o.o. / PIRANO s.r.l.
Arze 1b
Tel.: 05 617 50 00
Fax: 05 617 50 15



**SOCIALNI
DEMOKRATI**
SOCIALDEMOCRATICI

Za praznik občine Piran, 15. oktober,
iskreno čestitamo vsem občankam in občanom.

Zahvaljujemo se za veliko podporo, ki ste jo kot volivci izkazali našemu kandidatu dr. Patricku Vlačiču na letošnjih državnoborskih volitvah.

www.socialnidemokrati.si

Socialni demokrati Piran
Socialdemocratici Pirano

Finali Trading d.o.o.
Ankaranska cesta 7 b
6000 Koper

finali
TRADING d.o.o.

Vsem občankam in občanom,
poslovnim partnerjem in prijateljem

čestitamo

za praznik Občine Piran,
15. oktober
in se priporočamo
s svojimi storitvami.

Zbiranje in predelava gradbenih odpadkov, rušitvena dela in
izvajanje zemeljskih izkopov.

Finali Trading

Moderato Cantabile

PRODAJA MODNIH OBLAČIL

ŽENSKA OBLAČILA

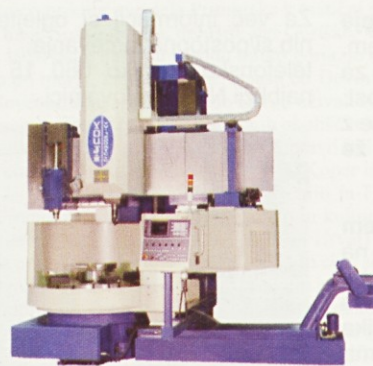
Gojmira Crnošija s.p.
Obala 4b, **BERNARDIN**
6320 Portorož
Tel.: 05 67 42 033

MOŠKA OBLAČILA

TRGOVINA V IZOLI - SIMONOV ZALIV
Moderato Cantabile d.o.o.
Morova 25 c, 6310 **IZOLA**
Tel.: 05 64 01 232
Telefaks: 05 64 01 231

Iskrene čestitke za praznik občine Piran, 15. oktober.

Široka ponudba obdelovalnih strojev za orodjarstvo in serijsko proizvodnjo:
klasične in CNC stružnice, klasični in CNC rezkalni stroji in stroji za oblikovanje pločevine.



Za praznik občine Piran,
15. oktober
čestitamo
vsem občankam in
občanom ter poslovnim
partnerjem in se
priporočamo.

TEHNOTRON d.o.o.

Obala 105, 6320 Portorož, tel.: 05 677 90 60, telefaks: 05 677 90 64, e-mail: tehnotron@siol.net, www.tehnotron.si
Predstavniki: Andrej Švigelj, Donova 7b, Medvode, tel./fax: 01 631 52 28, GSM: 041 707 186

Palace hotel Portorož od nastanka do prenove

Po znanih podatkih je bil Palace hotel v Portorožu odprt 20. avgusta 1910, vendar so stavbo pozneje še nekoliko dograjevali. Največ investicijskega kapitala je zagotovila avstrijska pivovarniška družba Punthigam iz Gradca. Razkošni hotel s 175 sobami je bil takrat eden najlepših hotelov ob jadranski obali.

Odkritje zdravilne moči solinskega blata in solnice piranskih solin, ugodna zavetna lega, čisto morje in bližina Trsta so bili temeljni pogoji za razvoj turizma v Portorožu. Zametki zdraviliškega turizma segajo v začetek 19. stoletja, ko je leta 1879 piranski zdravnik Giovanni Lugnano s solinskim blatom in solnico iz bližnjih lucijskih in sečoveljskih solin začel poskusno zdraviti revmatske bolezni. Zapisi omenjajo še enega izjemno pomembnega zdravnika, ki je takrat deloval v Portorožu. To je bil dr. Orazio Pupini (član kolegija avstrijskih balneologov), ki je v začetku leta 1908 odprl sanatorij (prvo mini bolnišnico - okrevališče) in tam skoraj 20 let z naravnimi pripomočki zdravil bolnike.

Poudariti je treba pomembno dejstvo, da je Portorož začel svoje turistično poslanstvo kot zdraviliški kraj. Kot takšen je bil razglašen 25. julija 1897. Leta 1894 so v Portorožu ustanovili zdraviliški zavod - Stabilimento balneare - zdravilišče in kopalnišče, ki je nekaj časa delovalo tik ob morju. Glas o zdravilni moči slanice in solinskega blata se je hitro razširil tudi v oddaljene kraje takratne Avstro-Ogrske in v Portorož so začeli prihajati prvi gosti, sprva bogati cesarjevi podaniki.

Avstrijci zgradijo pravega lepota

Takratni lastniki zasebnega kapitala, plemeniti iz Avstro-Ogrske in Nemčije so se zbrali leta 1890 v Portorožu in ustanovili delniško družbo Portoroze, ki je začela leta 1891. To leto štejejo tudi kot ustanovitveno leto predhodnice nekdanjih Hotelov Palace, ki jih je kupil Istrabenz. Delniška družba (takrat imenovana Aktiengesellschaft - AG.) je pozvala številne arhitekta naj izdelajo idejne

načrte za nov portoroški hotel, ki ga bodo postavili sredi bujnega zelenja tik ob morju. Takrat je namreč morje segalo precej bližje današnjemu parku, pa tudi široke ceste, ki bi delila kraj na dvoje, ni bilo. Pozneje je vozil skozi Portorož tramvaj. Arhitekturno rešitev je pripravil avstrijski arhitekt (po rodu iz Italije) Giovanni Eustacchi. Objekt je gradila tržaška gradbena firma Bruna&Depaolo. Ob eminentnem hotelu v secesijskem slogu so zrastle številne lepe vile. Leta 1912 se že pojavijo prve razglednice Palce hotela.

Po letu 1918 je hotel odkupila firma Oskarja Kosulicha (znanega ladjarja z Malega Lošinja) s sedežem v Trstu. V kristalni dvorani so prirejali imenitne sprejeme in koncerte. Med pomembnimi gosti v hotelu Palace je dva meseca bival znan italijanski producent in režiser Mastroiani, ki je snemal film o Istri. V hotelu je bival celo slavni obveščevalec pod vzdevkom Cicero (po rodu Albanec). V Palace hotelu je bila tudi gostja Gina Lolobrigida, kolikor pa vemo tam nikoli ni nikoli prebivala nekdanja miss Italije in filmska igralka Sofija Loren, roj. 20. 9. 1934 v Rimu. Njeno igralsko nadarjenost je odkril znan italijanski producent in njen kasnejši mož Carlo Ponti (umrl 2007). Njene mladostne fotografije so namreč razstavljene v prostorih a' la carte restavracije, kjer je bila nekoč recepcija.

Leto 1929 prinese hudo zimo (zmrnilo vso mediteransko rastlinje in oljke) in svetovno gospodarsko krizo. Zastoj se leta 1933 pridruži še mračno obdobje nacizma. Ta režim se je hitro spoprijateljil s fašizmom. V tem času Palace spet dobi novega lastnika. Kupila ga je družina Weiss iz Trsta.

Septembra 1943 kapitulira fašistična Italija in v Portorož pridejo Nemci. Po 2. svetovni vojni leta 1945 se v zgradbi hotela (začasno za pet let) nastani partizanska vojska z oddelkom KNOJ. V kristalni dvorani namestijo konje, v 4. nadstropju pa je bila soba za zaslišanje kolaborantov in sovražnikov komunizma.

Prva prava turistična sezona je bila leta 1954

Za prelomno leto začetka nemotene delovanja starega hotela Palace se šteje leto 1951, ko postane direktor Hotela Palace Adolf Cvirn (kapetan fregate) iz Portoroža. 15. 10. 1954 je bilo likvidirano Svobodno tržaško ozemlje (STO) in Jugoslavija dobi takratno cono B, cona A s Trstom in Gorico pa ostane Italiji.

Leta 1950 so dokončno uredili centralno kurjavo, električno napeljavo, dogradili dvigala in uredili okolico. Leta 1960 so v levem in desnem kraku stavbe dogradili četrto nadstropje. Leta 1962 so pri nekdanjem starem Palace hotelu obnovili terme, ki so jih preselil v novi Grand hotel Palace (danes Grand hotel Portorož). V letih 1962/63 zgradijo prizidek, v katerega se je leta 1964 vselila portoroška igralnica in se leta 1972 preselila v novi kompleks Metropol. Prizidek, se je umaknil novemu delu hotela Palace. V letih 1962/63 so zgradili v tedanjem prizidku zgradili tudi prvi bazen z morsko vodo v Portorožu.

Leta 1954 beležijo prvo turistično sezono, ki pa je takrat trajala le slabih pet mesecev. Leta 1971 se je na poti na Brione v Portorožu ustavil tudi nekdanji voditelj Jugoslavije maršal Josip Broz Tito s soprogo Jovanko. Palace si je ogledal samo od zunaj. Kosilo so imeli v restavraciji Jadran nasproti hotela.

Portorož je doživel pravi razcvet v letih 1969 - 1976, ko je bilo v tem kraju zgrajenih vrsta novih hotelov (Grand hotel Palace, Neptun, Mirna, Apollo) s pomembno turistično infrastrukturo. Začela se je doba masovnega turizma v Portorožu, tudi z rekordnim številom prenočitev letno 1,6 milijona v občini Piran. Tega rezultata niso nikoli več presegle, zlasti, ker je po osamosvojitveni vojni zavladała nova politika individualnega turizma (manj gostov, več denarja).

Prvi znaki propadanja

Prvi znaki propadanja nekoč elitnega hotela so se začeli kazati v začetku osemdesetih let prejšnjega stoletja. Stavbo so dokončno zaprl 23. septembra 1990 in Hotel je bil zaprt vse do zaključka prenove oktobra 2008.

Palace hotel je imel 175 sobnih števil, od tega deset pomožnih sob, torej skupaj 162. Razpotalgal tudi z nekaj z elitnimi sobami z ložami ter enim prvim apartmajem št. 112, ki se je obdržal do danes, vendar pod drugačnim imenom (predsedniški apartma). Pred zaprtjem septembra 1990 je so bile v hotelu 304 postelje.

Od leta 1954 do zaprtja 1990 skoraj pol milijona gostov in 1,169 milijona prenočitev

Od leta 1954 pa vse do zaprtja jeseni 1990 so gostili povprečno letno 12.857 gostov (skupaj 452.808). V najboljših letih so zabeležili tudi do 90.000 prenočitev, skupaj okoli 1,169 milijona. Gradili so na masovnem poceni turizmu. Cena polnega penziona na osebo na dan je namreč v nekaterih manjših hotelih veljala komaj 27 takratnih nemških mark. V Palace hotelu od 50 do 70 (danes bi to bilo okoli 35 evrov). Prizadevni natakariji so takrat od gostov (pretežno so bile skupine Nemcev, Italijanov, Avstrijcev, Angležev, Švedov, v zadnjih letih tudi Fincev) dobivali tudi veliko napitnine. V hotelu je bilo povprečno 90 zaposlenih.

Istrabenz prevzame pobudo

Glavna ovira za prenovo hotela, ki je v devetdesetih letih vidno propadal, je bila 99-letna (nesrečna) pogodba, podpisana v tranzicijskih časih med podjetjema Hoteli Palace, Toncity Pacific Investicije d.o.o. avstralskega poslovneža Joseja

Zrima in Občino Piran, ki so ustanovili družbo za prenovo hotela Imperial Palace hotelirstvo d.o.o. Portorož s pičilim ustanovnim kapitalom. Lastnica zgradbe s parkom vred je bila namreč Občina Piran, ki je spomladi leta 2008 prodala svoj lastniški delež, staro stavbo Palce hotela s pripadajočim zemljiščem Istrabenzu za 6,5 milijona evrov. Nenormalna pogodba za 99 let je imela tudi odškodninsko klavzulo 500 tisoč mark za tistega pogodbenega partnerja, ki bi jo kanil enostransko odpovedati. Edina, ki si je upala enostransko razdreti pogodbo, po dolgi kalvariji tega zaprtega hotela, je bila nekdanja županja Občine Piran Vojka Štular, ki je zakupno pogodbo, sklenjeno 22.11. 1994 med zakupnikom Imperial Palace - hotelirstvo d.o.o. ter ustanoviteljema družbe Hoteli Palace in Toncity Pacific Investicije, razdrila enostransko ter s tem prerezala gordijski vozle portoroške sramote.

26. junija 2003 županja Občine Piran in predsednik uprave holdinške družbe Istrabenz d.d. Koper Igor Bavčar v občinski palači v Piranu slovesno podpišeta pogodbo o oddaji in prenovi starega hotela Palace v Portorožu. Istrabenz leta 2008 dokončno prenovi hotel in ga da v dolgoročni zakup mednarodni hotelski verigi Kempinski. Ta uradno odpira hotel 18. oktobra 2008 in začenja se novo obdobje portoroškega turizma.

Tri države štirje lastniki

Odkar Palace hotel ni postal čisto slovenski so mu dajale upravno - lastniški pečat tri države: Avstro-Ogrska do njenega razpada 1918, fašistična Italija, po njenem razpadu država STO (do leta 1954) in Socialistična federativna republika Jugoslavija (SFRJ) do njena razpada 1991.

Franc Krajnc

Da boste imeli več in več, varčujte malo po malo

Si tudi vi želite zagotoviti varnejšo finančno prihodnost ali uresničiti katero od svojih želja? Vedno pravi recept za uresničitev želja je postopno varčevanje. Varčujete lahko malo po malo, večje ali manjše zneske, odvisno od vaših želja in finančnih zmožnosti. Svojemu postopnemu varčevanju vsak mesec dodate dogovorjeni znesek in preprosto pustite, da z obrestmi naraste. Tako boste imeli vedno več in več, vaš cilj pa bo vedno bližje.

Oktober, mesec varčevanja, je morda ravno pravi čas za začetek postopnega varčevanja. Tako boste novembra, ko nas bo začela zajemati predpraznična nakupovalna mrzlica, imeli dober občutek, da boste kljub izdatkom vseeno nekaj privarčevali.

V NLB vam ponujamo **NLB Postopno varčevanje** z rednimi mesečnimi pologi. Priporočamo ga vsem, ki želite postopno, brez večjih odrekaj, varčevati za izpolnitev želja ali pa le za dodatno finančno varnost. NLB Postopna varčevanja so primerna tudi za tiste z nižjimi prihodki, saj je **mesečni znesek vplačila že od 20 EUR naprej**.

Izbirate lahko med **NLB Postopnim varčevanjem s spremenljivo obrestno mero**, ki je vezana na EURIBOR, in med **NLB Postopnim varčevanjem z nespremenljivo obrestno mero**, ki je dogovorjena vnaprej za celotno varčevalno obdobje. Ta oblika NLB Postopnega varčevanja je še posebej primerna za vse, ki tveganju preprosto niste naklonjeni ali varčujete za namene, pri katerih si tveganja ne morete privoščiti (npr. šolanje otrok, varčevanje za ureditev stanovanjskega problema ...).

NLB Postopno varčevanje traja pet let. Po zaključenem prvem letu ga lahko **kadarkoli**

prekinete, z 91-dnevni odpovedni rokom. Višino zneska, ki ga boste vsak mesec vložili, boste določili sami. Tako boste varčevanje prilagodili vašemu mesečnemu proračunu in načinu življenja. Pri varčevanju z nespremenljivo obrestno mero mora biti vsak mesečni plog enak prvemu, pri varčevanju s spremenljivo obrestno mero pa lahko poleg rednega mesečnega pologa nakazujete tudi dodatna sredstva.

Po zaključku varčevanja se lahko odločite za **dvig celotnega zneska ali za izplačilo v obliki rente**, mogoča pa je tudi kombinacija obojega; del zneska vam bomo izplačali takoj, del pa v obliki rente.

Po treh letih NLB Postopnega varčevanja vam je na voljo še dodatna ugodnost. Najkasneje šest mesecev po zaključku varčevanja lahko vi ali vaši družinski člani najamete **NLB Stanovanjski kredit po ugodnejši obrestni meri**.

Če po zaključenem varčevanju svojih sredstev ne potrebujete takoj, jih lahko varno vežete v banki s sklenitvijo NLB Depozita in jih tako oplemenitite z obrestmi.

Za več informacij si oglejte spletno stran www.nlb.si/postopnavarcevanja, pokličite brezplačno telefonsko številko 080 15 85 ali se oglasite v najbližji NLB Poslovalnici.



Poslovalnica NLB v Luciji (TPC). Promocijsko sporočilo

Andreja Frelih

Direktorica Hotela Tartini Piran

V času prenove Tartinijevega trga smo zabeležili primanjkljaj na gostinskem področju

Ekonomistka Andreja Frelih, direktorica podjetja Oljka d.o.o., hčerinske družbe Zil inženiring d.d. iz Ljubljane, že nekaj časa kljub težavam uspešno vodi Tartini hotel v Piranu. Hotel s prejšnjim imenom Sidro, so prenovili v letih 1993/4 in razpolaga z 90 posteljami. Je v zasebni lasti. Direktorica pritrjuje, da je Tartinijev trg po prenovi veliko lepši in bolj urejen, hkrati pa dodaja, da tega ne potrjujejo tudi gospodarski rezultati. Tako v njihovem hotelu, kakor tudi drugod. V času kar dolge prenove trga, ko se je Piran spremenil v gradbišče,



so bili oni tisti, ki so najbolj občutili padec gostinskega prometa, saj so bili dobesedno blokirani in tako rekoč nedostopni. Tržijo sicer sami. Tako ni mogla delovati tudi njihova terasa pred hotelom Tartini. Komu izstaviti račun za to, je drugo vprašanje. Z zaprtjem trga za promet so izgubili tudi nekaj parkirnih mest pred hotelom. JP Okolje Piran jim je določilo dve parkirni mesti pred hotelom Piran, nekaj mest tudi na Fornačah, vendar vse to brez garancije "Rezervirano za hotel Tartini". Frelihova pravi tudi, da jim je Okolje za letošnje leto kar podvojilo ceno najema parkirnih mest. "Tega ne bomo mogli nositi na ramenih hotela", pravi. Drži, da je pred vhomom na trg dovoljeno kratko ustavljanje, vendar je to glede na tamkajšnje zmedo s parkiranjem, nevhvaležna preizkušnja za vsakega gosta. Sprašuje se, ali Občina res ne bi mogla pred zaprtim trgom vendarle urediti primerne obračališča? Avtobus z gosti se mora ustavit v avtobusni postaji pred mestom. "Prtljago pripeljemo, gosti pa pridejo v hotel peš". Prihajajo tudi drugi avtobusi na ogled Pirana. Pred zapornico jih preusmerijo na Fornače, kjer pa ni ustreznega rezerviranega prostora za avtobuse. Prostor za avtobuse je šele v Luciji.

Piran je enkratni biser, poleg Bleda prava ikona, a kaj ko se je v zadnjem času spremenila tudi struktura prebivalstva. Morda tudi zaradi tega mesto gospodarsko ni zaživelo, ker imamo precej revnih ljudi, pomešanih z bogatimi vikendaši, ki uživajo lepote Pirana povečini le poleti.

Franc Krajnc

Primorska naj ostane enotna!



Napis - Za enotno Primorsko. FOTO: Primorski utrip.

Tudi veličastna proslava v Kopru, 14. septembra 2008, v spomin na priključitev Primorske k matični domovini pred 61 leti je pokazala, da smo Primorci za enotno in napredno pokrajino. "Da bi razumeli narod, moramo poznati njegovo zgodovino", je v slavnostnem govoru poudaril predsednik vlade Janez Janša. Dejal je, da je med izjemnimi zgodovinskimi dejanji, ki so nas izoblikovala kot narod in so v našo zavest vtisnili močan pečat, tudi vrnitev Primorske k matični domovini. Tako je Slovenija po bolečem razkosanju ponovno postala celovita država. Ni potrebno posebej poudarjati, je rekel premier, da je v preteklosti Primorska obsegala večje ozemlje kot danes. Fašizem in Nacionalsocializem sta zarisala globoke brazde v slovensko dušo. Prekinjen je bil gospodarski in kulturni razvoj. Janša se je v svojem govoru spomnil na prispevek tajne organizacije TIGR, ki so jo še pred leti nekateri imeli za teroristično organizacijo. Velika zasluga gre pogumu slovenskih primorskih partizanov, ki so krvaveli v spopadih z okupatorjem. Na srečo na Primorskem ni prišlo do bratomorne vojne.

Narodna zavest Primorcev je trdna, pri mnogih je zasidrano tudi mišljenje, da naj Primorska ostane enotna, tudi v primeru ustanovitve pokrajin. Program proslave, ki so jo zaradi mrzlega vremena malce skrajšali, sta pripravila Katja Pegan in Patrik Greblo.



Slavnostni govornik Janez Janša. V ozadju pevski zbor, ki je zapel znamenito primorsko himno "Vstala Primorska".



Na proslavo so prišli vsi eminentni predstavniki družbenega in političnega življenja.



Nastop plesnega para Tijuane Križman in soplesalca Dareb Denes Jonasa. Sicer pa je bilo okoli 500 nastopajočih, ki so s plesom, petjem in gimnastiko popestrili večer.



Proslave se je udeležil tudi Boris Popovič.



Primorci svobodni in ponosni ljudje

Letos praznujemo že 61. obletnico priključitve dela Primorske k matični domovini. 15. september 1947 je bil veličasten datum, saj je Slovenija vključila v svoje meje Soško dolino, del Brd, del Goriške, Vipavsko dolino, Notranjsko in večji del Krasa. Rapalska meja, ki je prizadejala od leta 1920 dalje našemu narodu toliko gorja, je bila za vedno izbrisana. Bil pa je tudi grenak priokus, ker smo izgubili Gorico in dostop do morja, kajti v obalnem pasu od Devina do Novigrada je bilo ustanovljeno Svobodno – tržaško ozemlje. V njem naj bi sicer Slovenci, skupaj z Italijani in Hrvati uživali enake pravice, naša republika pa bi bila obsojena, da ostane kontinentalna država brez lastnega pristanišča. Splet političnih okoliščin je to dejstvo spremenil, saj STO v praksi ni nikoli zaživel. Leta 1954 je v sporazumu z velikimi silami prišlo pod civilno upravo Italije in Jugoslavije, ki sta se pozneje, leta 1975, dogovorili, da bosta priznali ločnico med cono A (Trst z okolico) in cono B (Koper in Bujščino) kot dokončno mejo. Beograjska vlada je cono B že leta 1947 razdelila med Slovenijo in Hrvaško in s tem sprožila proces vključevanja obalnega prostora med Ankaranom in Piranom v slovensko gospodarsko in kulturno življenje. Šlo je za razvoj, ki ni bil brez travm, saj je večina avtohtonega prebivalstva (pa tudi marsikateri Slovenec in Hrvat) optirala v Italijo v strahu pred »slavokomunisti«. Ta beg je zapustil med ljudmi, ki so se naselili na oni strani meje bridka in celo sovražna čustva, ki so se cepila na tradicionalno preziranje »ščavov« in še danes pogojujejo miselnost številnih sosedov, ceo njihovih intelektualnih in političnih liderjev. Slovenci smo Primorsko v zadnjih desetletjih v marsičem gospodarsko razvili, jo kulturno oplemenitili in jo preko koprskega pristanišča, Sežane in Nove Gorice povezali s svetom. Na pogorišču, ki ga je pustil za sabo fašizem, smo oblikovali demokratično družbo svobodnih in ponosnih ljudi, ki so zmožni konstruktivno sooblikovati skupno bodočnost s preostalo Slovenijo in Evropo. Uspešno politiko ekonomske in intelektualne rasti nameravamo nadaljevati in razvijati, kakor tudi politiko odprtih vrat in iskanja dobrega sosedstva. Pri tem pa pričakujemo uveljavitev konstruktivnega odnosa do nas tudi na italijanski strani meje, kakor tudi priznanje pravic naši manjšini v deželi Furlaniji-Juljski krajini. Pač v sozvočju s spoštljivim odnosom, ki ga znotraj naših meja skušamo udejanjiti do italijanske manjšine v obalnih občinah. Prepričani smo, da bo samo zmaga dobre volje in razuma pri nas in sosedih prispevala h krepitvi tistega sožitja, ki ga je napovedovala vključitev Slovenije in Italije v skupni evropski prostor.

Dr. Jože PIRJEVEC, Anica KANALEC PREŠEREN, Franko FIČUR, dr. Lucija ČOK, Dorijan MARŠIČ, Breda KRAŠNA, Uroš PETOHLEB, Črtomir ŠPACAPAN, Matej ARČON, Boris AMBROŽIČ, Ernesta ERŽEN

KEMPINSKI PALACE HOTEL PORTOROŽ

Slovesna otvoritev 18. oktobra 2008

Slovesna otvoritev hotela Kempinski Palace Portorož, pionirja slovenskega turizma in prvega luksuznega hotela v Sloveniji z ohranjenim zgodovinskim pročeljem, bo 18. oktobra 2008 ob 19.00 uri. V hotelu sicer že od 15. oktobra prebivajo povabljeni gosti, prve redne goste pa bodo začeli sprejemati 25. oktobra. Naložba v celotni kompleks z zunanjo infrastrukturo je veljala 70 milijonov evrov.



Avstrijska gosta na kavici sta od novinarja Primorskega utripa prvič izvedala, da so avgusta leta 1910 hotel zgradili Avstrijci.

Ikona portoroškega in slovenskega turizma tako po 18 letnem mirovanju (zaprli so ga 23. septembra 1990) ponovno združuje prednosti enkratne lokacije sredi Portoroža, posebnosti mikroklima in najvišjo raven udobja. Junija letos sta sedanja lastnica hotela, družba Istrabenz Turizem, d.d., in veriga Kempinski podpisali dolgoročno pogodbo o upravljanju, s katero je hotel postal del svetovne verige luksuznih hotelov Kempinski.



Vhod v Kempinski Palace je s severne strani. Spodaj je hotelska garaža.

V nedeljo popoldne, 12. oktobra 2008, je bil hotel Kempinski Palace Portorož odprt za javnost v okviru Dneva odprtih vrat. V primeru velikega zanimanja javnosti bodo Dan odprtih vrat ponovili. V sredo, 19. oktobra, torej že dan po otvoritvi, pa si bo hotel ogledalo okoli 200 tujih in domačih turističnih novinarjev FIJET, kar bo nedvomno prispevalo k promociji tega hotela.



Slovenska ekipa v hotelu: z leve Aleksander Valetin, pomočnik direktorja hotela, v ozadju predstavnica Studia Kernel, spredaj Ana Bavčar, odgovorna za stike z javnostmi in odgovorni za gostinski del.



Z novinarske konference: z leve mag. Igor Okorn, Marino Antolovič, Thies Christian Bruhn, generalni direktor hotela Kempinski Palace in Ana Bavčar, PR Manager.

Sredstva iz evropskega sklada

Ministrstvo za gospodarstvo RS je po uspešni kandidaturi družbe Istrabenz hoteli Portorož, d.o.o. za projekt prenove in dozidave hotela Palace na javnem razpisu za sofinanciranje turistične infrastrukture projektu odobrilo okoli 4,2 milijona evrov, od česar je 75% delež zagotovljen iz Evropskega sklada za regionalni razvoj.



Vodja recepcije Nemka Karin Schramm, z osemletnimi izkušnjami v recepcijah.



Novinarske konference pred otvoritvijo hotela se je udeležilo okoli 40 novinarjev.

Thies Christian Bruhn, direktor hotela Kempinski Palace Portorož je na novinarski konferenci, 7. oktobra povedal, da je vse pripravljeno za začetek rednega poslovanja. Testni gostje so zadovoljni. „Hotel bomo s ponosom slovesno odprli 18. oktobra.“ Na vprašanje Primorskega utripa kako bodo pridobivali goste je dejal, da bo veriga Kempinski tržila hotelske zmogljivosti prek svoje prodajne mreže. Našim gostom zagotavljamo ob prepoznavnem gostoljubju na najvišji ravni tudi wellness storitve in bogato gastronomsko ponudbo.“

»Otvoritev prvega luksuznega hotela v Sloveniji prinaša povsem nove ambicije celotnemu slovenskemu turizmu. Cilji prenove in ponovnega odprtja nekdanjega hotela Palace so doseženi. Središče Portoroža po 18 letih spet živi, Portorož in slovenska Istra sta ponovno na svetovnem turističnem zemljevidu kot destinacija s ponudbo za najbolj zahtevne goste.«, je poudaril Marino Antolovič, glavni izvršni direktor družbe Istrabenz Turizem, d.d., krovnne družbe Istrabenzove turistične dejavnosti, ki je lastnica družbe Istrabenz Hoteli Portorož d.o.o., nosilke celotne investicije.

Za investicijo je Skupina Istrabenz odštela 70 milijonov evrov, kar ustreza primerljivim investicijam v tujini. Obsegala je ureditev komunalne in prometne infrastrukture za potrebe hotela in njegove okolice, obnovo arhitekturnega kulturnega spomenika (rekonstrukcijo, dozidavo in konservatorska dela), rekonstrukcijo in obnovo historičnega parka ter novogradnjo in dozidavo novih površin.



Aleksandra B. vodja lepčilnega salona Rose Spa.



Nova recepcija. Skrajno levo Nataša Ivanos iz Pirana, ki bo skrbela za dobro počutje gostov.



Cene prenočišč se gibljejo glede na sezono

V Kempinski Palace hotelu Portorož so hotelske cene prilagodili trem letnim sezonam: nizki ali zimski sezoni, t. i. med ali krajši sezoni (od 24. do 30. decembra, od 13. aprila 2009 do 4. julija 2009 in od 6. septembra do 1. novembra 2009) ter visoki sezoni, 31. decembra 2008 do 6. januarja 2009, nekaj dni aprila, od 5. julija do 5. septembra 2009 ter od 24. decembra do 31. decembra 2009.

Cena prenočišča z zajtrkom v dvoposteljni sobi (superior) s pogledom na morje v času nizke sezone znaša od 175 do 275 evrov po sobi, v visoki sezoni pa 300 do 400 evrov po sobi. Predsedniški apartma v času nizke sezone 3750 evrov, v medsezoni 6750 evrov.

Če boste v Palace hotelu želeli popiti kapučino bo treba odšteti zanj 4,50 evra.

Kempinski Palace Portorož razpolaga s 183 sobami in predsedniškim apartmajem v velikosti kar 230 m². 102 sobi sta s pogledom na park, 81 sob je s pogledom na morje, ki so

nekoliko dražje. Notranji bazen meri 70 m², zunanji 213 m². Wellness program imenovan "Rose Spa" ponujajo v novem delu stavbe na 1500 m². Gostom so na voljo savne in deset masažnih sob ter "Pool bar".

Informativno gradivo bo tudi v slovenščini

V delu starega hotela je velika deljiva kongresna dvorana in dve sejni dvorani z najsodobnejšo avdio-video opremo. Znamenita kristalna dvorana je velika 305 m². Ponudba Kempinskega (prospekt) je že natisnjen tudi v slovenščini. Prav tako v slovenščini in še starih drugih jezikih bodo ceniki, jedilni listi in ceniki pijač ter ostalo informativno gradivo, je poudaril glavni direktor hotela.

Največ 180 zaposlenih

V nizki sezoni bo od 120 do 140 zaposlenih, v visoki sezoni 180, od teh bo večina Slovencev. Na ključnih položajih bodo uslužbenci hotelske verige Kempinski.

90 - letnica konca I. svetovne vojne 1914 - 1918

Proces razpadanja Avstro-Ogrske, izmučenosti ter pobeg vojakov z bojišč so pomembni dogodki, ki so tudi pripomogli k dokončanju I. svetovne vojne leta 1918, ki se je danes spominjamo kot ene največjih klavnic v zgodovini človeštva. Spominske slovesnosti na Sveti gori, v Pivki prikaz življenja vojakov na soški fronti, predavanje v Kopru.

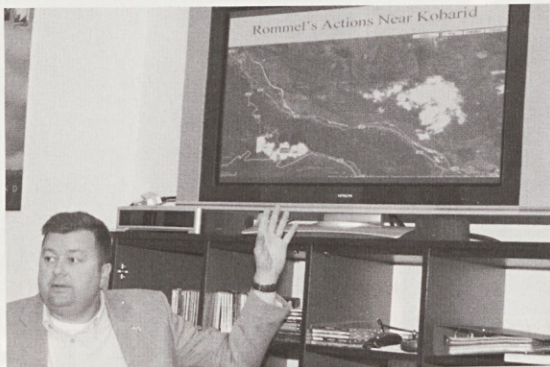
Za vse vojne grozote veljajo nekakšni predhodno neporavnani računi. Tudi prvo svetovno vojno so povzročila skrajno zaostrena nasprotja med imperialističnimi velesilami, ki so iskale način za novo razdelitev sveta. V bistvu je takrat šlo za trdo izražanje namer, kako priti do surovin, kako povečati tržišče za svojo industrijo, kako povečati moč kapitala, predvsem pa tudi, ker so velike sile na vsak način hotele ubraniti svoj kolonialni imperij. Svojo moč je izkazovala takratna Nemčija, Anglija je hotela zadržati svoje kolonije, Rusiji je šlo za prevlado na Balkanu in v črnomoški ožini, Francija se je hotela maščevati za poraz v vojni leta 1870/71, Avstrija je hotela oslabilo Srbijo in se učvrstiti na Balkanu, enake apetite pa je imela takrat tudi Italija.

Dve nasprotni vojaški zvezi

Države so pred izbruhom I. svetovne vojne ustanovile dve nasprotni vojaški zvezi; antanto in trojno zvezo. Povod za izbruh vojne je bil atentat na avstrijskega nadvojvodo (prestolonaslednika) Franca Ferdinanda v Sarajevu. Takoj za tem tragičnim dogodkom, ko je študent Gavrilo Princip streljal na Ferdinanda, je Avstro-Ogrska 23. 7. 1914 poslala Srbiji ultimatum. Slednja ga kot suverena država ni mogla ali hotela sprejeti. Avstro-Ogrska je Srbiji 28. 7. 1914 napovedala vojno. Pohitela je tudi Nemčija in 1. 8. 1914 napovedala vojno Rusiji, 3. 8. 1914 pa tudi Franciji. Sprožil se je plaz vsesplošnih napadov; Velika Britanija napove vojno Nemčiji, Avstro-Ogrska Rusiji, Črna Gora se pridruži Srbiji, Italija proglasi nevtralnost. V Evropi nastanejo tri



Stav vojakov iz različnih rodov vojske v različnih uniformah več narodnosti pred oficirjem Avstro-Ogrske vojske.



Na fotografiji Primorskega utripa: Predavanje podpolkovnika ameriške vojske Roberta Reddinga v Ameriškem kotičku UP v Kopru.

velika bojišča. Morda zanimivost, da so takrat francoske in angleške čete prvič uporabile tanke. Z evropskih bojišč je zelo znana soška fronta, ki je zahtevala okoli milijon žrtev. Med 15. in 26. junijem 1918 je bila neuspešna avstrijska ofenziva na Piavi. Borbeno morala upada, avstro-ogrski in nemški vojaki se umikajo, sile antante prebijajo solunsko fronto in uspešno nadaljujejo ofenzivo. 29. 9. 1918 kapitulira zavezniška trojčka - Bolgarija. V začetku novembra izbruhne revolucija v Nemčiji, najprej v mornarici nato še v Berlinu. Nemčija prosi sile antante (Angleži, ZDA, Francozi, Rusi) za premirje in 11. novembra 1918 tudi kapitulira. I. svetovna vojna se je končala z versajskimi mirovnimi konferencami, ki so trajale v letih 1919 in 1920.

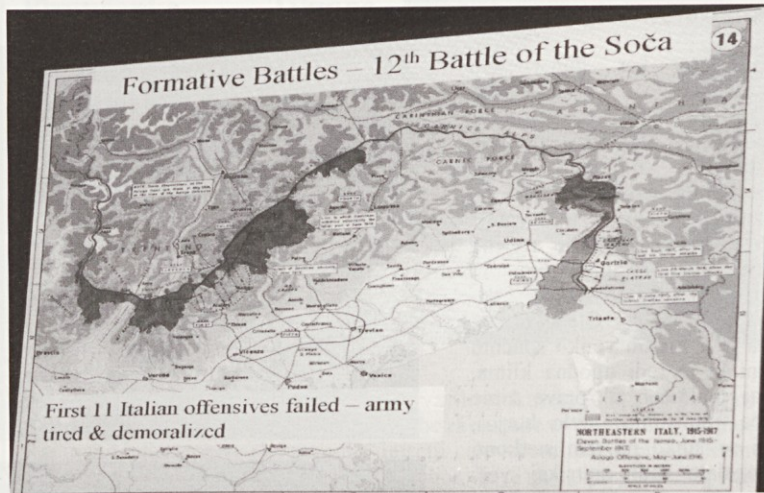
Žal I. svetovna vojna, ki naj bi zahtevala okoli 18 milijonov žrtev, ni razrešila vseh nasprotij med imperialističnimi silami. Končala se je z gospodarsko izčrpanostjo vojskujočih se držav, silovitimi družbenimi pretresi, ki se jim je leta 1929 pridružila še svetovna gospodarska kriza. Mir ni trajal dolgo. Leta 1934 prevzame v Nemčiji absolutno oblast Hitler in septembra 1939 nemška vojska vdre v Poljsko. Začne se II. svetovna vojna, ki je terjala okoli 50 milijonov življenj, od tega 17 milijonov vojakov v nemški vojski in prek 20 milijonov Sovjetov, v nemških koncentracijskih taboriščih pa so Nacisti pobili okoli 6 milijonov Židov.

Preroške besede znanstvenika

Atomski fizik nemškega rodu Albert Einstein (1879 - 1955) je nekoč dejal: "Ne vem s čim se bo vodila tretja svetovna vojna, vem pa zagotovo, da se bo četrt s kijem in gorjačo".

Predavanje o Rommlovi knjigi uspešnici

V okviru Festivala vojaške zgodovine, ki je letos posvečen 90-letnici konca I. svetovne vojne, je bilo 25. septembra zvečer v Ameriškem kotičku v prostorih FHŠ v Kopru predavanje podpolkovnika vojske ZDA Roberta Reddinga z naslovom: Vpliv knjige Erwina Rommla o preboju pri Kobaridu na taktiko ameriške vojske v II. svetovni vojni.



Soška bitka je vzela na sto tisoče življenj.

Erwin Rommel (roj. 1891, samomor 1944) je leta 1917 poveljeval tudi pri Kobaridu. Napisal je knjigo na 278 straneh o taktiki poveljevanja in bojevanja. Prebrali so jo tudi pomembni vojskovodje in politiki; Dwight Eisenhower, Omar N. Bradley, Georg S. Patton in drugi, saj je v njej tudi prvič opisana taktika tako imenovanega Bewegungskrieg-a, (vojskovanja v gibanju - nenehna premeščanja enot). Za kobariško bitko oziroma bitko na Soči pa je bilo značilno, da so se vojaki vkopavali. To je bila ena najtežjih bitk, kjer so se spopadali vojaki različnih narodnosti, prava klavnica, ki je zahtevala okoli milijon žrtev. Podpolkovnik Redding je govoril tudi o organiziranju in usposabljanju ameriške vojske na njihovih tleh in vključevanju v I. svetovno vojno na bojnih poljih severne Francije. V I. svetovni vojni so bili prvič uporabljeni tanki, ki so bili takrat stroga vojaška skrivnost.

Rommel je bil inteligenčen mož in je tudi zelo napredoval. V II. svetovni vojni je dosegel čin generalfeldmaršala. V letih 1941-1943 je poveljeval afriškemu korpusu, kjer pa je bil premagan. Nato je poveljeval v armadni skupini B v Franciji. Leta 1944 je sodeloval pri pripravah na atentat na Hitlerja, ki je spodletel. S tem je bila zapečaten tudi njegova usoda. Pravijo, da naj bi mu Hitler poslal pištolo naj se kar sam ustrelji (preden ga bo zajela in usmrtila nacistična policija). Spet se vrtijo govornice, da so uprizorili prometno nesrečo, ali pa, da se je zastrupil s ciankijem.

Festival vojaške zgodovine, posvečen prvi svetovni vojni se je končal v nedeljo, 28. septembra 2008, v Pivki (kjer je tudi park vojaške zgodovine) s ponazoritvijo znamenite bitke na koti 110, prikazom življenja vojakov v rovih in vojnih fotografij avtorja Marka Štepa.

Spominska maša ob 90-letnici konca I. svetovne vojne je bila v po vojni na novo sezidani romarski cerkvi, Baziliki Matere Božje na Sveti gori.



V prvi svetovni vojni so bili prvič uporabljeni tudi tanki.

Razdvojeno istrsko prijateljstvo?

Ne letošnje srečanje Društva istrskega prijateljstva 6. septembra v Sečovljah je padla senca dvoma ali res gre za iskreno prijateljstvo med člani?

Čeprav so se nastopajoči godci in pevci, ki sta jih usmerjala Dragica Mekiš in Emil Zonta, pred gasilskim domom v Sečovljah trudili pričarati prijetno vzdušje, smo opazili hladen odmev, kot da bi bilo nekaj v zraku. Nismo namreč vedeli, da je bilo hkrati tudi srečanje na Krogu, ki sta ga organizirala dva člana istega društva. Član NO Milan Gregorovič, ki se ne strinja s politiko in delovanjem predsednika društva Sergia Krabavčiča, je povedal, da bo NO na skupščini verjetno podal negativno mnenje o finančnem poslovanju društva. Po kratkem pogovoru s predsednikom društva, ki smo ga obvestili, da smo izvedeli za določena nesoglasja in da želimo o tem obvestiti javnost, nam je zagrozil: "Če boste kaj o tem pisali se bomo srečali na sodišču". Morda pa bo sedaj čas, da člani sami razčistijo med seboj, in to ne v zakulisju pač pa na uradnem sestanku, zakaj ni več enotnosti v društvu, ki si je nadelo tako izvirno ime.

120 let PGD Piran

Visoko priznanje Gasilske zveze Slovenije Prostovoljnemu gasilskemu društvu Piran.



Prostovoljno gasilsko društvo Piran (PGD) praznuje letos 120 let delovanja. V mestu Piran so organizirali prvo gasilsko stražo leta 1888, takrat še s skromnimi gasilskimi pripomočki. Slavnostna seja UO PGD, na katero so povabili tudi goste oz gasilske zveze in sorodnih društev, je bila 10. oktobra 2008 v veliki dvorani občinske palače v Piranu, kjer so se spomnili prehojene poti, podelili odlikovanja in priznanja ter predstavili program svojega dela. Piranskim gasilcem so prinesli pozdrave iz številnih društev, tudi iz pobratenege GD iz Višnje Gore. Kot je v pozdravnem nagovoru dejal župan

Tomaž Gantar se piranskim gasilcem obeta tudi novo vozilo. Pred nedavnim so eno vozilo dobili tudi gasilci v Novi vasi. 120-letnico delovanja društva so proslavili tudi v soboto, 11. 10. 2008 ob 14. uri z gasilsko parado od avtobusne postaje s postankom na Tartinijevem trgu, kjer so se postrojili v gasilski ešalon. Predsednik gasilske zveze Slovenije

Tone Koren je predsedniku društva Dušanu Koširju izročil srebrno plaketo, gasilce pa je pozdravil tudi požupan Občine Piran Denis Fakin. Sledil je zanimiv "gasilski" nastop plesno akrobatske skupine Flip. Gasilsko odlikovanje sta prejela tudi Aleksander Simič in poveljnik PGD Piran Peter Ventin. Piranski gasilci so vedno pripravljene na pomoč. Ob onesnaženosti pitne vode julija letos so nesebično pomagali, dovažali in tudi delili pitno vodo Pirančanom, za kar so bili na občinskem svetu še posebej javno pohvaljeni. tajnik PGD Piran je Mitja Udovič, poveljnik Peter Ventin.



Svečana seja v občinski palači.



Piransko nogometno igrišče tudi za velike prireditve?

S prvo simbolično podajo žoge je župan Občine Piran Tomaž Gantar 19. 9. 2008 nekaj po 20.00 uri zvečer tudi uradno odprl prenovljeno nogometno igrišče nad mestom Piran.

Bilo je kar dolga leta zanemarjeno. Ni bilo razsvetljave, ob nalivih so se pojavljale mlakuže, ni bilo primerne zaščitne ograje, primernih sedežev in tudi ne ustreznih naprav za merjenje časa. Sedaj je vse to urejeno in eno najlepših nogometnih igrišč z umetno travo čaka na tekmovalce. Glede na to, da je v Piranu veliko sončnih dni in je tudi ugodna klima, saj praktično ni prave zime (če odmislimo mrzlo burjo), bi se lahko na tem stadionu dogajalo tudi marsikaj več. Na primer velike prireditve in srečanja, tudi v turistične namene. Toda kaj, ko eno z drugim ne gre. Dejstvo je, da je že na otvoritvi nastal pravi prometni zamašek (kljub garažni hiši). V neposredni bližini nogometnega igrišča je pokopališče in še sreča, da niso tekme v času pogrebov, saj veselje, navijanje in kričanje ter žalost in pieteta pač ne gredo najbolj skupaj.



Mladi perspektivno nogometaši so odlično tekali za žogo.



S simbolično podajo prve žoge je župan Tomaž Gantar odprl prenovljeno nogometno igrišče nad Piranom.



Občina Piran se sicer zelo trudi za uveljavljanje športa,

obnavlja športne objekte, gradi nove. Kljub temu pa očitno še dolgo ne bomo imeli kakšnega centralnega bolj dostopnega športnega poligona ali atletskega stadiona, ki naj bi ga vendarle nekoč zgradili v Luciji.

Na svečani otvoritvi je zaigral Mladinski pihalni orkester

Piran pod taktirko Benjamina Makovca, razveselila je tudi športno-akrobacijska skupina FLIP Piran. Udeležence na otvoritvi stadiona sta pozdravila župan Tomaž Gantar in direktor Športnega in mladinskega centra Matjaž Ukmar. Predsednik mladinske nogometne selekcije Marko Tancer se je zahvalil za podarjeni ček.

Po uvodnih besedah in nekaj glasbe so se pomerili mladi nogometaši selekcij NK Portorož - Piran, nato pa je bila prva tekma med ekipo nogometašev veteranov in združeno ekipo novinarjev ter glasbenikov. Naložba v prenovi igrišča nad mestom je znašala 1,07 milijona evrov. Še spominska fotografija odraslih nogometašev, novinarjev in glasbenikov z županom pred začetkom odločilne prve tekme.



FOTO: FK-Primorski utrip.

V portoroškem Avditoriju so proslavili 15 let UNESCO tabora



Organizacija združenih narodov za vzgojo, znanost in kulturo UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) s sedežem v Parizu, v kateri je včlanjenih 192 držav, je več kot potrdila svoj obstoj. Med prvimi so aktivnosti druženja mladih v okviru organizacije UNESCO šol začeli v OŠ Cirila Kosmača Piran z ustanovitvijo Unesco tabora pred 15. leti, pri čemer ima velike zasluge nekdanja ravnateljica šole Alenka Aškerc Mikeln, aktivnosti pa nadaljuje sedanja

in Hauptschule I Borovlje, Avstrija, ki sta vseskozi sodelovali na srečanjih Unesco tabora, podelili priznanje. Nastopili so številni mladi iz različnih držav in osnovnih šol, iz Kotorja, Kikinde, Buzeta, Maribora, Borovelj, Osijeka, Tenja, Celovca, Poljske in drugih krajev ter držav. Na odru Avditorija so s plesi in pesmimi ter govorno besedo prikazali življenje in delo mladih ter običaje v svojem kraju. Na koncu so, tako kot vedno, vsi skupaj



Mlade v Avditoriju je pozdravil predsednik države dr. Danilo Türk.



ravnateljica Alenka Kovšca. Zaključna slovesnost je bila v portoroškem Avditoriju 19. septembra 2008, kjer so dvema šolama: OŠ Tin Ujević Osijek

na odru zapeli UNESCO himno. Tokrat se je mladim na odru pridružil tudi novi direktor Avditorija Portorož, Mojmir Suhar.



Fotografije: FK- Primorski utrip.

Rdeči križ ne deli le paketov

Tekmovanje ekip prve pomoči Rdečega križa iz glavnih mest devetih držav JV Evrope na Debelem rtiču od 27. do 29. septembra 2008 je pokazalo visoko usposobljenost mladih prostovoljnih članic in članov RK na vajah pri reševanju ponesrečenih.



Z novinarske konferenc OZRK na Debelem rtiču.



Tekmovanje ekip prve pomoči glavnih mest JV Evrope je bilo prvič organizirano leta 2005. Ideja o tekmovanju prostovoljnih ekip prve pomoči Rdečega križa se je oblikovala kot odgovor na naraščajoče nevarnosti naravnih katastrof in ogrožajočih ekoloških pojavov, s ciljem takojšnje odzivnosti za nudenje pravočasne in strokovne

prve pomoči poškodovanim ali ogroženim. Tekmovanje pomeni eno od oblik usposabljanja prostovoljnih ekip prve pomoči, ki naj bi doseglo cilje evropskih standardov na področju prve pomoči, premoščanju morebitnih razlik v doktrini in negovanju partnerstva med organizacijami RK evropskih držav. Projekt je prav zato

poimenovan s sloganom **Mladi brez meja (Youth without borders)**. V projektu letos sodelujejo predstavniki mestnih in nacionalnih organizacij Rdečega križa iz Ankare, Aten, Beograda, Bukarešte, Sofije, Podgorice, Sarajeva, Skopja, Tirane, Zagreba in Ljubljane. Organizatorja prvega tekmovanja leta 2005 sta bila Mestna organizacija RK Beograda in RK Srbije. Organizator letošnjega

Visok jubilej RK Piran

Rdeči križ Piran beleži letos 50. obletnico delovanja. Več si lahko preberete v Solnem cvetu.

srečanja mladih prostovoljcev na Debelem rtiču je Območno združenje Rdečega križa (OZRK) Ljubljana. Naslednje tekmovanje leta 2009 bo v Podgorici. Delegacije (9) RK glavnih mest držav JV Evrope so 15. septembra 2006 v Sofiji podpisale deklaracijo o sodelovanju na področju prve pomoči. OZRK Ljubljana (predsednik Ivan Hvala) je doslej sodelovala na vseh tekmovanjih, lani tudi prvič z lastno ekipo prve pomoči. Ekipa prve pomoči deluje na terenu v okviru Civilne zaštite. Odločili so se, da bo v primeru potrebe imela prednost pri nudenju ali pošiljanju pomoči JV Evropa.

Podrobnosti tekmovanja in ciljev delovanja so predstavili

na novinarski konferenci, ki se je udeležil tudi predsednik RK Slovenije. Vaje p o s a m e z n i h ekip so bile na terenu na Debelem rtiču. Opis situacij: Nesreča na obali, požar na treningu karate kluba, hude poškodbe več oseb v času trgatve, nesreča (opeklina) na taborjenju in poškodba pri obdelavi lesa. Vaje smo spremljali in posneli.

FOTO: FK- Primorski utrip.



Ponesrečeni pri delu v vinogradu.



Likovni umetniki ustvarjali v središču TNP

Letošnja likovna delavnica TrentaArs 2008 je zaključena. Zadnjo soboto v avgustu so v Info središču Triglavskega narodnega parka (TNP) v Trenti odprli vsa v okviru 2. TrenteArs ustvarjena dela in javnosti predstavili tudi slovensko-angleški katalog z likovno kritiko Dejana Mehmedoviča in fotografijami, ki sta jih posnela Kristina Menih in Dejan Nastič.

Medtem, ko so povabljeni akademski slikarji Zvest Apollonio, Valentin Oman, Fulvia Zudič in Tilen Žbona teden dni skupaj ustvarjali in preživljali svoj prosti čas, je samostojna novinarka Kristina Menih, pobudnica projekta, ki ga izvajajo TNP, Kulturno društvo Soča - Trenta in Kulturno umetniško društvo Trenta, njihove doživljaje zapisovala v »Doživljajsko kroniko«. Delček te je objavljen v katalogu, del ekskluzivno objavljamo v Primorskem utripu, celotno besedilo pa so prejeli udeleženci.

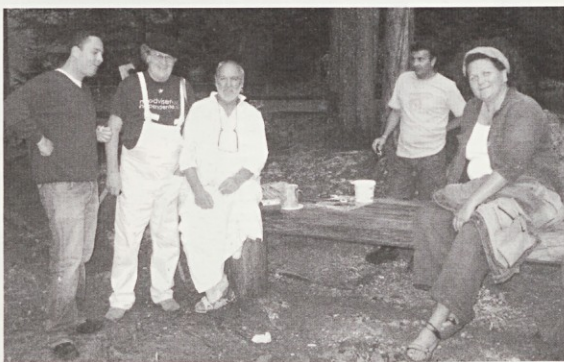
Torek, 24. junij

Sonce pripeka in se upira v gore kot bi bilo ljubosumno na umetnike, ki raje kot njega upodabljajo skalovje. Kaj bomo počeli popoldne, jih vprašam. Želimo si čimveč inspiracij, da lahko ustvarjamo. Kaj češ, da je lepšega, kot je tu, mi odvrne Zvest.

A vseeno jih še pred večerom čaka ogled trentarskega muzeja. Razkazal ga bo Marko Pretner, vodja Info središča TNP v Trenti, veliki mojster v pripovedovanju. Popoldansko vročino razbija nežen vetrič: vsako popoldne pihlja po Trenti - vse do sončnega zahoda. Ampak samo kadar je toplo, ve povedati Božo.

»Zjutraj nas prebuja šumenje Soče, žuborenje reke, namesto ptičev pa so hudourniki - nočne lastovice, ki padajo kot letala v obzorje in izginejo. Mogoče pa so bili netopirji. Vsekakor zelo neobičajno, lepo, nenavadno, drugačno,« svoje vtise strne Apollonio.

Sedimo na kamnitem mostu. Pod nami se penijo znamenita Soška korita: Dejan in Zvest modrujeta. »Ma tu dol se tudi spuščajo s kanuji? Ma so zmešani«, zaslišim Zvesta. Še pred večerjo - tokrat nam je z njo postregla Markova žena Stanka, Zvest dokaže, da ni kar tako vitez vina. Kar na visokem štoru pred hišo elegantno odpre steklenico malvazije, da se zdi, kot bi



odpiral najslajši šampanjec. Nazdravimo si: prijaznim gostiteljem, goram, umetniškemu navdihu, nam in dobremu počutju.

Sobota, 28. junij

Očaki Triglav, Pihavc, Ozebnik, Planja, Špičje, Kanjavec in Kriški podi so budno spremljali vsak naš korak in stali ob strani tudi letošnji TrentaArs 2008. Krivopetnice so poskrbele za čudovito vreme in dobro počutje, za prekrasne občutke in izobilje ustvarjalnega navdiha, Trentarji, organizatorji in sponzorji pa za izpeljavo delavnice. Hvala vsem in nasvidenje naslednje leto!

Kristina Menih

V Piranu o Evropskem tednu mobilnosti

Tudi letos so na Tartinijevem trgu v Piranu za najmlajše organizirali zaključek Evropskega tedna mobilnosti (16.-22. september), pod geslom Zadihajmo s polnimi pljuči.

Malčkom iz piranskih vrtcev in osnovnih šol so prikazali poučne primere o varnosti, tako glede preventive kakor tudi vzgoje v cestnem prometu. Tradicionalni zaključek tedna mobilnosti je bil 22. septembra. Ob Evropskem tednu mobilnosti je Ministrstvo za okolje in prostor izdalo zeleno modri kartonček z naslovom Zadihajmo s polnimi pljuči, z nekaj navodili ter opozorili glede nevarnosti v cestnem prometu. Malčkom so prikazali

nekaj podrobnosti iz pravil varne vožnje in varovanja okolja piranski policisti in gasilci. Najbolj onesnažen zrak dihamo prav vozniki, ujeti v koloni. Odsvetujejo puščenje avtomobila v prostem teku. Zakaj bi se v službo vozili sami, če se lahko dogovorimo z drugimi za skupen prevoz. Odsvetujejo agresivno vožnjo, saj s tem spravljamo v nevarnost soudeležence v prometu, poveča pa se tudi poraba goriva. Svetujejo uporabo javnih prevoznih sredstev. V kartončku opozarjajo tudi na sedem skritih žrtev avtomobila. Promet na primer vpliva na slabo spanje in je eden od dejavnikov stresa. Statistično je 50% vseh poti z avtomobilom tako kratkih, da bi jih breztežavpremagali s kolesom ali peš. Zaradi izpustov plinov v prometu in hrupa se povečujejo

dihalne težave in obolenja ter se povečuje možnost srčnega infarkta in drugih srčno-žilnih bolezni. Onesnažen zrak skrajša pričakovano življenjsko dobo. Glavni razlog za smrt mladostnikov do 25. leta v EU so prometne nesreče!



Pasavček je popestril dogajanje na Tartinijevem trgu.



Red je vedno pas pripet!

Kako je nastal Evropski teden mobilnosti?

Večina prebivalcev Evropske unije je naklonjena spodbujanju oblik prevoza, ki so najbolj prijazne do okolja. Kot rezultat tega je v EU nastal Evropski teden mobilnosti z željo po osveščanju ljudi o smotni porabi prevoznih sredstev, ki z izpušnimi plini onesnažujejo ozračje. Cilj je torej spodbujanje k spremembi naših navad in usmeritev v trajnostno bolj naravne in človeku ter naravi prijaznejšo rabo energije. Projekt izvajajo v povezavi s Konzorcijem evropskega tedna mobilnosti (16. do 22. september), ki je sestavljen iz evropskih mest »Eurocities«, združenja evropskih lokalnih skupnosti za promocijo trajnostne energetske politike na lokalni ravni »Energie-Cite's« in Evropske zveze za zaščito podnebja »Climate Alliance«, raznih lokalnih združenj ter nacionalnimi koordinatorji, vse s podporo Generalnega direktorata za okolje pri Evropski komisiji. K programu je pristopilo že okoli 2000 evropskih mest. V mreži evropskih mest »Eurocities« je tudi Koper.

AKV

Tijuana Križman odplesala glavno vlogo tudi v ZDA

Pirančanka Tijuana Križman, priznana baletna solistka je 10. in 11. oktobra 2008 gostovala na festivalu v Pittsburgu ZDA (Festival of Firsts) v gledališču Byham s plesno predstavo Radio in Juliet.



23. septembra se je izkazala z enako predstavo v gledališču Strehler v Milanu v Italiji, kjer so jo z navdušenjem sprejeli in bili izjemno veseli njenega uspeha. Prav v Italiji, kjer je Tijuana kot prva Slovenka leta 2004 z odliko končala Akademijo milanske Scale, dobiva ponudbe za nastope v večjih kulturnih mestih. Radio and Juliet - nikogaršnja zgodba - jetretji celovečerni plesni projekt Romuna Edwarda Cluga, vodje baleta v SNG Maribor, ki je nastal po glasbeni predlogi slovite britanske skupine Radiohead, ene najbolj avantgardnih in kontroverznih skupin zadnjih desetih let. Izhodišče za projekt je nedvomno prepletanje glasbe Radiohead in giba Juliet. Glasba omenjene skupine je zvočni odsev našega časa, njihova besedila pa so odraz problematičnega sveta, v katerem živimo, obenem pa pomembno sporočilo za vse, ki si zatisemo oči pred resnico. Kako najti bistvo moškega in ženske našega časa in kako izraziti njuno poželenje s plesom je izziv, s katerim se spopadajo Clug in njegovi plesalci.

Če so za Tijuano septembra lani bile želje postati solistka, ostati v Mariboru in gostovati v drugih državah, so se ji letos uresničile. Gostovala je že tudi v Luxembourgu, Srbiji, Singapuru, na Hrvaškem, Japonskem ter Portugalskem. Izjemno veseli smo bili tudi njenega nastopa na skupni proslavi priključitve Primorske matični domovin v Kopru (na fotografiji).



AKV

Portorož

Paprika club beleži prvo leto delovanja

V Paprika klubu s sedežem na Obali 20 a v Portorožu (gostišče na plaži pod Metropolom) beležijo letos prvo obletnico delovanja. Ob tej priložnosti so 9. oktobra zvečer za povabljenе prijatelje in goste "v obvezni večerni garderobi Dress Code" pripravili srečanje in jih pogostili z odličnimi pijačami in prizgizki.



▲ Meira Hot, direktorica podjetja Veda Invest d.o.o., je slavnostno prerezala torto. ◀ Clea in Kim sta z odličnim nastopom razveselili številne povabljenе goste.

NAROČILNICA
primorski utrip

IME IN PRIIMEK: _____

TOČEN NASLOV: _____

POŠTNA ŠTEVILKA: _____

LETNA NAROČNINA (12 ŠTEVILK) 10,00 EUR

DATUM: _____ PODPIS: _____

IZPOLNJENO NAROČILNICO POŠLJITE NA:
PRIMORSKI UTRIP, OBALA 125, 6320 PORTOROŽ

informa

Začinite ga po svoje. NLB Poslovni paket



Poslovni paket za vsak okus.

Izmed vseh storitev NLB Poslovnega paketa lahko izberete svojo kombinacijo. Enostavno se odločite za NLB Poslovni račun in NLB Poslovno kartico MasterCard, nato pa sami naredite svoj izbor storitev iz paketa. Če pa NLB Poslovni račun že imate, storitev zgolj razširite v paket.

Ponudba velja **do 30. oktobra 2008.**

NLB Poslovni paket vsebuje:

- enoletno brezplačno vodenje NLB Poslovnega računa (za nove stranke),
- NLB Poslovno kartico MasterCard z enoletno brezplačno uporabo varnostnega SMS sporočila,
- NLB Poslovno kartico BA Maestro z enoletno brezplačno uporabo varnostnega SMS sporočila,
- polovično enkratno pristopnino za elektronsko banko NLB Proklik,
- direktne obremenitve in odobritve.

Vabimo vas, da se za več informacij oglasite v NLB poslovalnici Lucija, Obala 114 ali nas pokličete na tel.: (05) 617 51 00!



www.nlb.si/poslovni-paket

Liminjančani so proti diskoteki KS Lucija 16.10. ob 11. uri sklicuje sestanek

V prvem nadstropju obrtne hale v lucijski obrtni coni (nasproti pralnice in v neposredni bližini piranske policijske postaje), odkoder se je pred nedavnim umaknil Extreme Bowling, naj bi sedaj odprli diskoteko in to morda celo po vzoru razvpite izolske diskoteke Gavioli z masovnimi obiski mladih. Tamkajšnji krajanji so se že namučili s podpisovanjem peticije zoper Extreme Bowling - in uspeli. Sedaj jim grozi nova vrsta nočnega nemira, saj naj bi imela diskoteka dovoljenje za obratovanje celo do četrte ure zjutraj! Sprašujejo se kdo na Upravni enoti Piran je (če sploh je?) izdal tako obratovalno dovoljenje in kaj bosta storili Krajevna skupnost Lucija in Občina Piran, da bi lahko preprečili umestitev diskoteke, ki v nobenem primeru ne sodi v ta obljudeni predel Lucije.

Bodo UP rešili dolgov?

Številni shodi študentov in dopisi vladi RS naj vendarle ukrepa in zagotovi sredstva za poplačilo terjatev (okoli 3 milijone evrov dolg izvajalcev Makro 5 Koper) in to tik pred sodno dražbo prostorov knjižnice in rektorata (Armerije in Foresterie) UP v Kopru, 21. oktobra, bodo morda rodili sadove, saj je velika možnost, da bo ta problem poskušala razrešiti nova vlada.

Praznik kakijev v Strunjanu

Krajevna skupnost Strunjan in TD Solinar tudi letos prirejata že tradicionalni praznik kakijev, ki bo od 7. do 9. novembra 2008 na običajnem prostoru.

Casino Izola na pomoč zapuščenim živalim

Ob zaključku Tedna živali (med 4. in 10. oktobrom) so predstavniki Casinoja Izola Obalnemu društvu proti mučenju živali simbolno predali še tisoči kilogram pasjih briketov, s katerimi bodo v koprskem azilu lahko oskrbovali vse svoje štirinožne varovance kar dober mesec dni. Donacija izolskega igralnega salona je po velikosti in vrednosti letošnji največji zasebni prispevek k delovanju društva.

Aleš Malnar, predstavnik Casinoja Izola je ob tej priložnosti povedal, da je njegovo podjetje ponosno, da lahko nekoliko olajša izvajanje tako plemenite dejavnosti, kot je prostovoljna skrb za izgubljene in zavržene živali.

Urejenost zavetišča in pozornost, ki jo oskrbi živali namenjajo prostovoljci, sta nanj naredili velik vtis. Prepričan je, da je šla pomoč v prave roke in hkrati obljublja, da se bo sodelovanje z društvom nadaljevalo tudi v prihodnje.

V Obalnem društvu proti mučenju živali so bili prispevka igralnega salona Casino Izola zelo veseli, saj nikoli ni dovolj sredstev za ustrezno oskrbo izgubljenih in zavrženih živali. Še zlasti zahteven finančni zalogaj za upravitelje Obalnega zavetišča za izgubljene in zavržene pse so veterinarski stroški, predvsem sterilizacija samic, prostovoljci pa bi si želeli tudi več možnosti za učinkovito informiranje in vzgojo prebivalstva v zvezi z zaščito in humanim odnosom do živali.

»Zelo radi bi tesneje sodelovali s šolami in vrtci, tako da bi jim lahko na slikovit in preprost način prikazali bogastvo narave in živalskih vrst, a žal za zdaj nimamo dovolj sredstev za izdelavo informativnega gradiva.« pojasnjuje predstavnica društva **Andreja Bogataj**. V zavetišče sprejmejo več kot 350 psov in v zadnjih nekaj mesecih so jih skoraj 50 oddali novi lastnikom in tako s skupnimi močmi omilijo trpljenje živali.



Nova Gorica

Finali Trading med hitro rastočimi podjetji

V organizaciji Dnevnika je bila 2. oktobra 2008 zvečer v Hotelu Perla v Novi Gorici posebna svečanost, na kateri so razglasili letošnjo Primorsko-notranjsko gazelo, ki se bo 22. oktobra v Ljubljani potegovala za laskavi naslov Slovenske gazele leta. V izbor za naslov Primorsko-notranjske gazele 2008 so se uvrstila tri podjetja, med njimi Finali Trading Koper, direktor Emil Grižon.

Med nominirance za primorsko-notranjsko gazelo 2008 je uredniška



komisija poleg podjetja Instrumentation Technologies, d. o. o., uvrstila še podjetji EPIC Commerce, d. o. o., ki je vodilno svetovno podjetje na področju plastičnih opažnih sistemov in opažnih sistemov, izdelanih iz steklenih vlaken in Finali Trading, d. o. o., v katerem se ukvarjajo z zbiranjem in predelavo (reciklažo) gradbenih odpadkov.

SIMPLY CLEVER

MODEL, KI VAM GA LAHKO PODARIMO!

Škoda Fabia

Fabia Happy v Barviti ponudbi že za **9.488 €**
Porsche Koper, Ankaranska 10, tel.: 05 611 65 03
www.barvitaponudba.si

PROJEKCIJA PORABA GORIVA IN EMISIJA CO₂: 4,9-7,7/100 km, 120-181 g/km.